

cecotec

HYDROSTREAM 2000 EASYHOME MAX

Vaporeta de trineo / Canister steam cleaner



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	18
Veiligheidsvoorschriften	21
Instrukcja bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27
Güvenlik talimatları	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	32
2. Antes de usar	32
3. Funcionamiento	33
4. Limpieza y mantenimiento	36
5. Resolución de problemas	37
6. Especificaciones técnicas	38
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
8. Garantía y SAT	39
9. Copyright	39

INDEX

1. Parts and components	40
2. Before use	40
3. Operation	41
4. Cleaning and maintenance	44
5. Troubleshooting	45
6. Technical specifications	46
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	46
8. Technical support and warranty	46
9. Copyright	47

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	48
2. Avant utilisation	48
3. Fonctionnement	49
4. Nettoyage et entretien	52
5. Résolution de problèmes	53
6. Spécifications techniques	54
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	55
8. Garantie et SAV	55
9. Copyright	55

INHALT

1. Teile und Komponenten	56
2. Vor dem Gebrauch	56
3. Bedienung	57
4. Reinigung und Wartung	60
5. Problembehebung	61
6. Technische Spezifikationen	62
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	63
8. Garantie und Kundendienst	63
9. Copyright	63

INDICE

1. Parti e componenti	64
2. Prima dell'uso	64
3. Funzionamento	65
4. Pulizia e manutenzione	68
5. Risoluzione dei problemi	69
6. Specifiche tecniche	70
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	70
8. Garanzia e supporto tecnico	70
9. Copyright	71

ÍNDICE

1. Peças e componentes	72
2. Antes de usar	72
3. Funcionamento	73
4. Limpeza e manutenção	76
5. Resolução de problemas	77
6. Especificações técnicas	78
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	79
8. Garantia e SAT	79
9. Copyright	79

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	80
2. Vóór u het apparaat gebruikt	80
3. Werking	81
4. Schoonmaak en onderhoud	84
5. Probleemoplossing	85
6. Technische specificaties	86
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	87
8. Garantie en technische ondersteuning	87
9. Copyright	87

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	88
2. Przed użyciem	88
3. Funkcjonowanie	89
4. Czyszczenie i konserwacja	93
5. Rozwiązywanie problemów	93
6. Specyfikacja techniczna	94
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	95
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	95
9. Prawa autorskie	95

OBSAH

1. Díly a součásti	96
2. Před používáním	96
3. Provoz	97
4. Čištění a údržba	100
5. Řešení problémů	101
6. Technické specifikace	102
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	102
8. Záruka a technický servis	102
9. Copyright	103

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	104
2. Kullanmadan önce	104
3. Cihazın kullanımı	105
4. Temizlik ve bakım	108
5. Sorun Giderme	109
6. Teknik bilgiler	110
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	110
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	110
9. Telif Hakları	111

NOTA

00645 - HydroStream 2000 EasyHome Max

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.


CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- El vapor no tiene que dirigirse hacia equipamiento que contenga componentes eléctricos, tales como el interior de hornos.
- La abertura de rellenado no se tiene que abrir durante el uso.
- El aparato tiene que ser desenchufado después de su uso y antes de llevar a cabo el mantenimiento a realizar por el usuario sobre el aparato.
- La clavija del cable de alimentación debe ser retirada de la base de toma de corriente antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben utilizar este producto. Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado cerca de niños.
- El aparato no debe dejarse desatendido mientras está conectado a la alimentación.
- El aparato no ha de utilizarse si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si gotea.

- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños cuando está en tensión o enfriándose.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec o por personal cualificado para evitar cualquier tipo de peligro.
- Desconecte el aparato cuando no esté en funcionamiento y cuando vaya a llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato. Para desconectarlo no tire del cable, utilice el enchufe.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, podría resultar peligroso.
- La válvula de seguridad no debe abrirse durante el funcionamiento. Siga las instrucciones para su apertura y llenado.
-  Este símbolo indica vapor. No dirija el vapor a otra persona, animal, planta, aparato eléctrico o tomas de corriente.
- No sumerja ni salpique el aparato con agua o con cualquier otro líquido. No esponga el dispositivo a la lluvia.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento o conectado a una toma de corriente.
- No transporte el aparato o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- Si no puede evitarse el utilizar el aparato en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial. Utilizar un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- Utilice equipamiento protector. Utilice siempre gafas de protección. El equipamiento protector, como las máscaras antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, un casco protector o la protección auditiva reducirán las lesiones.
- Utilice el aparato y sus accesorios siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta el trabajo que vaya a realizarse. La utilización del aparato para cualquier fin distinto del principal del aparato puede provocar una situación de peligro.
- No toque ni utilice el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato en espacios cerrados en los que haya vapores inflamables, explosivos o tóxicos, como diluyente o pintura al óleo.
- No utilice el aparato en cueros, muebles, suelos brillantados con cera, parqués, tejidos sintéticos, terciopelo, seda o cualquier otro material que no sea resistente al vapor.
- No llene el aparato con agua caliente o con líquidos aromáticos, con alcohol o detergentes. Esto podría dañar el aparato.
- No utilice el aparato si está sufriendo un cortocircuito.
- El aparato usa agua caliente para desinfectar el área, lo que significa que la válvula de seguridad, las boquillas y el paño para cepillo de planchado se calentarán durante su uso.


SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read the following instructions carefully. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.

- Steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the inside of ovens.
- The refill opening must not be opened during use.
- The appliance must be unplugged after use and before any user maintenance is carried out.
- The power cable plug must be removed from the socket base before cleaning or performing any maintenance task on the appliance.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Children must not use the appliance. Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used near children.
- The appliance should not be left unattended while plugged to a power supply.
- The appliance should not be used if it has fallen, shows any visible sign of damage, or if it leaks.
- Keep the device out of reach of children when it is under tension or cooling down.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or qualified personnel in order to avoid any type of danger.
- Unplug the appliance when it is not in use and when cleaning

and maintenance of the appliance is to be carried out. Do not disconnect the device from the cord, use the plug instead.

- Keep the packaging materials out of the reach of children, as they could be dangerous.
- The safety valve must not be opened during operation. Follow the instructions for its opening and filling.
-  This symbol indicates the presence of steam. Do not direct steam at another person, animal, plant, electrical appliance or electrical outlets.
- Do not immerse or splash the appliance with water or any other liquid. Do not expose the appliance to rain.
- Never leave the appliance unattended while it is in operation or connected to a power outlet.
- Do not carry or pull the appliance from the power cable. Do not use the power cable as handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Keep the cable away from heat sources.
- If you cannot avoid using the appliance in a wet place, use a circuit breaker. Using a circuit breaker reduces the risk of electric shock.
- Use protective gear. Always use protective goggles. The protective gear, like dust masks, non-slip safety shoes, protective headgear or hearing protection will reduce the injuries.
- Use the appliance and its accessories following these instructions, taking into account the work to be performed. Using the appliance for any purpose other than the main purpose may result in a hazardous situation.
- Do not touch nor use the appliance with wet hands.
- Do not use the appliance in enclosed spaces where there are flammable, explosive or toxic vapours, such as thinner or oil paint.


- Do not use the appliance on leather, furniture, waxed floors, parquet, synthetic fabrics, velvet, silk or any other material that is not resistant to steam.
- Do not fill the appliance with hot water or aromatic liquids, alcohol or detergents. This could damage the appliance.
- Do not use the appliance if you are experiencing a short circuit.
- The appliance uses hot water to disinfect the area, which means that the safety valve, the nozzles and the cloths will become hot during use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- La vapeur ne doit pas être dirigée vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- L'appareil doit être débranché après utilisation et avant tout entretien.
- La fiche du câble d'alimentation doit être débranchée avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation

correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé à côté des enfants.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il goutte.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est branché ou s'il est en train de refroidir.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter tout type de danger.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et lors du nettoyage et de l'entretien de l'appareil. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Maintenez le matériel composant l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- La valve de sécurité ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement. Suivez les instructions d'ouverture et de remplissage.
-  Ce symbole signifie : vapeur. Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes, les animaux, les plantes, les appareils électriques ou vers les prises de courant.
- Ne submergez ni n'éclaboussez l'appareil avec de l'eau ni aucun autre liquide. N'exposez pas l'appareil à la pluie.


- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ou branché sur la prise de courant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter l'appareil. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur.
- Si vous devez utiliser l'appareil dans un espace humide, utilisez un disjoncteur différentiel. Utiliser un disjoncteur différentiel permet de réduire le risque de décharge électrique.
- Utilisez un équipement de protection. Utilisez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-glisse, le casque de protection ou la protection auditive réduisent le risque de lésions.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires en suivant ces instructions, et en prenant en considération la tâche que vous allez réaliser. Si vous utilisez l'appareil avec une finalité différente à celle du nettoyeur vapeur, vous pourrez provoquer une situation de danger.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces fermés où il y ait des vapeurs inflammables, explosifs ou toxiques, comme des diluants ou de la peinture à l'huile.
- N'utilisez pas l'appareil sur le cuir, les meubles, les sols cirés, le parquet, les tissus synthétiques, la soie ou autre type de matériel qui ne résiste pas la vapeur.
- Ne remplissez pas l'appareil avec de l'eau chaude ou avec des liquides aromatiques, de l'alcool ou des détergents. Cela pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est court-circuité.
- L'appareil utilise de l'eau chaude pour désinfecter la zone.

Cela signifie que la valve de sécurité, les buses et le tissu pour la brosse de repassage se réchauffent pendant son usage.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Der Dampf darf nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten, wie z. B. das Innere von Öfen.
- Die Nachfüllöffnung muss während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Das Gerät muss nach dem Gebrauch und vor jeder Wartung durch den Benutzer vom Stromnetz getrennt werden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten das Produkt nicht verwenden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es in Betrieb ist oder abkühlt.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch das offizielle Cecotec Service Center oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird und wenn das Gerät gereinigt und gewartet werden soll. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, es könnte gefährlich sein.
- Das Sicherheitsventil darf während des Betriebs nicht geöffnet werden. Befolgen Sie die Anweisungen zum Öffnen und Befüllen.
-  Dieses Symbol bedeutet Dampf. Den Dampf nicht auf Personen, Tiere, Pflanzen, elektrische Geräte oder eine Steckdose richten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in das Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Stellen Sie es nicht im Regen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb oder an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Transportieren Sie das Gerät nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie nicht das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.
- Wenn das Gerät an einem massen Ort benutzt wird, verwenden

Sie einen Differenzstrom-Schutzschalter. Die Verwendung eines Differenzstrom-Schutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.

- Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz reduzieren Verletzungen.
- Verwenden Sie das Gerät und seine Zubehörteile gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für jeden anderen Zweck als sein Hauptbetrieb kann eine gefährliche Situation verursachen.
- Berühren oder verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht da, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe oder Ölfarben gibt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leder, Möbeln, gewachsenen Böden, Parkett, synthetischen Stoffen, Samt, Seide oder anderen Materialien die nicht dampfbeständig sind.
- Nicht mit heißem Wasser oder aromatischen Flüssigkeiten, Alkohol oder Reinigungsmitteln das Gerät füllen. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kurzschluss.
- Das Gerät verwendet heißes Wasser, um den Bereich zu desinfizieren. Dies bedeutet, dass das Sicherheitsventil, die Düsen und das Bügelbürstentuch während des Gebrauchs erhitzt werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Il vapore non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
- L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- L'apparecchio deve essere scollegato dopo l'uso e prima di qualsiasi intervento di manutenzione.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere rimossa dalla base della presa prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono usare questo apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Se l'apparecchio viene utilizzato in prossimità di bambini, è necessaria una stretta sorveglianza.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se ci sono segni visibili di danni o se presenta perdite.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è in tensione o si sta raffreddando.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale altrettanto qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e durante la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Tirare la spina, non il cavo, per scollegarlo dalla presa.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe risultare pericoloso.
- La valvola di sicurezza non deve essere aperta durante il funzionamento. Seguire le istruzioni per l'apertura e il riempimento.
- ☁ Questo simbolo indica il vapore. Non dirigere il vapore verso persone, animali, piante, apparati elettrici o prese della corrente.
- Non immergere né schizzare il dispositivo con acqua o con qualsiasi altro liquido. Non esporre il dispositivo alla pioggia.
- Non lasciare il dispositivo senza supervisione mentre è collegato alla presa della corrente o mentre è in funzione.
- Non usare il cavo di alimentazione per trasportare o muovere il prodotto. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore.
- Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale. Utilizzare un interruttore differenziale riduce il rischio di scariche elettriche.
- Utilizzare dispositivi di protezione. Usare sempre occhiali

da protezione. Le protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurranno il rischio di lesioni.

- Utilizzare l'apparecchio e i suoi accessori seguendo queste istruzioni, tenendo conto del lavoro che si effettuerà. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli principali può causare un pericolo.
- Non toccare né usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio in spazi chiusi in cui sono presenti vapori infiammabili, esplosivi o tossici, come quelli di diluenti o vernici ad olio.
- Non usare su cuoio, mobili, pavimenti lucidati con cera, parquet, tessuti sintetici, velluto, seta o qualsiasi altro materiale che non sia resistente al vapore.
- Non riempire il dispositivo con acqua calda o con liquidi aromatici, con alcool o detersivi. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente.
- L'apparecchio usa acqua calda per disinfettare l'area, il che significa che la valvola di sicurezza, i beccucci e il panno della spazzola per la pulizia di stiratura si scaldano durante l'uso.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- O vapor não deve ser dirigido para equipamentos que

contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.

- A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- O aparelho deve ser desligado da corrente após a sua utilização e antes de se efetuar qualquer manutenção do utilizador no aparelho.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser retirada da base da tomada antes de se proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- As crianças não devem utilizar o aparelho sozinhas. Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à fonte de alimentação.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando está a funcionar ou a arrefecer.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo for danificado, deve ser substituído

pelo Centro de Serviço Oficial da Cecotec ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.

- Desligue o aparelho quando este não estiver a ser utilizado e quando a limpeza e manutenção do aparelho tiverem de ser efetuadas. Puxe pela ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, poderia ser perigoso.
- A válvula de segurança não deve ser aberta durante o funcionamento. Siga as instruções de abertura e enchimento.
- ☁ Este símbolo indica vapor. Não dirija o vapor para outra pessoa, animal, planta, aparelho elétrico ou tomada elétrica.
- Não submerja nem salpique o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo à chuva.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Não transporte o produto ou o estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como pega. Não force o cabo contra cantos ou bordas afiadas. Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Se não for possível evitar a utilização do dispositivo num lugar húmido, utilize uma ficha diferencial. A utilização de um interruptor diferencial reduz o risco de descarga elétrica.
- Use equipamento de proteção. Use sempre óculos de proteção. Equipamentos de proteção, tais como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, reduzirão as lesões.
- Utilize o dispositivo e os seus acessórios de acordo com estas instruções, tendo em conta o trabalho que deve ser realizado. A utilização do dispositivo para qualquer outro fim diferente da finalidade principal do aparelho pode resultar numa situação de perigo.

- Não toque nem use o dispositivo com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho em espaços fechados onde haja vapores inflamáveis, explosivos ou tóxicos, tais como diluente ou tinta a óleo.
- Não utilize o aparelho em couro, móveis, pavimentos encerados, parquet, tecidos sintéticos, veludo, seda ou qualquer outro material que não seja resistente ao vapor.
- Não encha o aparelho com água quente ou líquidos aromáticos, álcool ou detergentes. Isto pode danificar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se ocorrer um curto-circuito.
- O aparelho utiliza água quente para desinfetar a área, o que significa que a válvula de segurança, os bicos e o pano para a escova de engomar serão aquecidos durante a utilização.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Stoom mag niet worden gericht op apparatuur met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.
- De vulopening hoeft tijdens het gebruik niet geopend te worden.
- Het apparaat moet na gebruik en voordat de gebruiker onderhoud aan het apparaat pleegt, worden ontkoppeld.
- De stekker van het netsnoer moet uit het stopcontact worden verwijderd voordat u het apparaat schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk als het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten wanneer het op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het gevallen is, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het onder spanning staat of aan het afkoelen is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is en wanneer reiniging en onderhoud van het apparaat moeten worden uitgevoerd. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, dit kan gevaarlijk zijn.
- De veiligheidsklep mag tijdens de werking niet worden geopend. Volg de instructies voor het openen en vullen.
-  Dit icoon geeft stoom aan. Richt de stoom niet naar andere

personen, dieren, planten, elektrische apparaten of stopcontacten.

- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en bespetter het niet. Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in werking is of aangesloten is op een stopcontact.
- Draag het apparaat niet en trek het niet door het netsnoer. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Bewaar afstand tussen de kabel en warmtebronnen.
- Indien het gebruik in een vochtige ruimte onvermijdelijk is, gebruik een differentieelschakelaar. Het gebruik van een differentieelschakelaar vermindert het risico op een elektrische ontlading.
- Gebruik beschermingsmiddelen. Gebruik altijd een beschermingsbril. De beschermingsmiddelen, zoals antistofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming kunnen letsels voorkomen.
- Gebruik het apparaat en de accessoires volgens deze voorschriften, rekening houdend met het werk dat u zal uitvoeren. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de beschreven doeleinden kan gevaarlijke situaties uitlokken.
- Raak het apparaat niet aan en bedien het niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet in afgesloten ruimten waar ontvlambare, explosieve of giftige dampen, zoals thinner of olieverf, aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat niet op leer, meubels, met was behandelde vloeren, parket, synthetische stoffen, fluweel, zijde of enig ander materiaal dat niet bestand is tegen stoom.
- Vul het apparaat niet met heet water of aromatische

vloeistoffen, alcohol of detergenten. Dit kan het apparaat beschadigen.

- Gebruik het apparaat niet als het kortsluit.
- Het apparaat gebruikt heet water om de omgeving te ontsmetten, dit betekent dat de veiligheidsklep, de mondstukken en de schoonmaak opwarmen gedurende het gebruik.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Para nie może być kierowana w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak wnętrza piekarników.
- Otwór do napełniania ma pozostać zamknięty podczas użytkowania.
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania po użyciu i przed przystąpieniem do konserwacji, którą powinien przeprowadzić użytkownik.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją

związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci, konieczny jest ścisły nadzór.
- Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Gdy urządzenie jest pod napięciem lub stygnie, należy trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania, gdy nie jest używane oraz podczas czyszczenia i konserwacji. Aby odłączyć nie ciągnij za przewód, tylko za wtyczkę.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ może być niebezpieczne.
- Zawór bezpieczeństwa nie może być otwierany podczas pracy. Postępuj zgodnie z instrukcjami otwierania i napełniania.
- ☹ Ten symbol oznacza parę. Nie wolno kierować pary na inne osoby, zwierzęta, rośliny, urządzenia elektryczne lub gniazdka elektryczne.
- Nie zanurzaj ani nie zachlapaj urządzenia wodą ani żadną inną cieczą. Nie wystawiaj urządzenia na deszcz.

- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono włączone lub podłączone do gniazda zasilania.
- Nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym miejscu, użyj wyłącznika różnicowoprądowego. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Noś odzież ochronną. Zawsze noś okulary ochronne. Odzież ochronna, taka jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub naszniki, ograniczą obrażenia.
- Używaj urządzenia i jego akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę prace do wykonania. Używanie urządzenia do celów innych niż główne przeznaczenie urządzenia może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie dotykaj ani nie korzystaj z urządzenia, gdy masz mokre ręce.
- Nie używaj urządzenia w zamkniętych przestrzeniach, w których znajdują się łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne opary, takie jak rozcieńczalnik lub farba olejna.
- Nie używaj urządzenia na skórze, meblach, woskowanych podłogach, parkiecie, tkaninach syntetycznych, aksamicie, jedwabiu ani innych materiałach, które nie są odporne na parę.
- Nie napełniaj urządzenia gorącą wodą lub aromatycznymi płynami, alkoholem ani detergentami. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli doszło do zwarcia.
- Urządzenie wykorzystuje gorącą wodę do dezynfekcji

powierzchni, co oznacza, że zawór bezpieczeństwa, dysze i ściereczka na akcesorium do tapicerki i prasowania nagrzewają się podczas użytkowania.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím spotřebiče. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku spotřebiče a že zástrčka je uzemněná.
- Pára nesmí směřovat k zařízením obsahujícím elektrické součásti, jako je například vnitřek trouby.
- Plnicí otvor se nesmí otevírat během používání.
- Spotřebič musí být odpojen od sítě po použití a před prováděním jakékoliv uživatelské údržby spotřebiče.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vyjmout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento výrobek nesmí používat děti. Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled.
- Spotřebič nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Spotřebič se nesmí používat, pokud spadl, jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj uniká voda.
- Udržujte spotřebič mimo dosah dětí, když je pod napětím nebo když se ochlazuje.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo kvalifikovaným personálem, aby se předešlo jakémukoli druhu nebezpečí.
- Odpojte spotřebič, když není v provozu a když se chystáte provést jeho čištění nebo údržbu. Pro jeho odpojení netahejte za kabel, ale použijte zástrčku.
- Udržujte obalový materiál z dosahu dětí, mohl by být nebezpečný.
- Bezpečnostní ventil se nesmí během provozu otevírat. Postupujte podle pokynů pro jeho otevírání a plnění.
- ☹️ Tento signalizuje páru. Nesměřujte páru na jiné osoby, zvířata, rostliny, elektrické přístroje nebo elektrické zásuvky.
- Neponořujte ani nestříkejte spotřebič vodou ani jinou kapalinou. Nevystavujte přístroj dešti.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu nebo je připojen k elektrické zásuvce.
- Nepřenášejte spotřebič ani jej netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenapínejte kabel o ostré rohy nebo hrany. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Pokud je nevyhnutelné používat spotřebič na vlhkém místě, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, sniží počet úrazů.

- Používejte spotřebič a jeho příslušenství v souladu s tímto návodem a s ohledem na prováděné práce. Použití spotřebiče k jinému, než hlavnímu účelu může vést k nebezpečným situacím.
- Nedotýkejte se a nepoužívejte spotřebič mokřýma rukama.
- Nepoužívejte spotřebič v uzavřených prostorách, kde se vyskytují hořlavé, výbušné nebo toxické výpary, např. ředidla nebo olejové barvy.
- Nepoužívejte spotřebič na kůži, nábytek, voskované podlahy, parkety, syntetické tkaniny, samet, hedvábí nebo jiné materiály, které nejsou odolné vůči páře.
- Nenaplňujte spotřebič horkou vodou ani aromatickými kapalinami, alkoholem nebo čisticími prostředky. Mohlo by to vést k poškození zařízení.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je zkratován.
- Spotřebič používá k dezinfekci plochy horkou vodu, což znamená, že bezpečnostní ventil, trysky, hubice a návlek žehlicího kartáče budou během používání horké.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Elektrik voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve elektrik fişinin topraklı olduğundan emin olun.
- Buhar, fırınların içi gibi elektrikli bileşenleri içeren ekipmanlara doğru yönlendirilmemelidir.
- Su deposu kullanım sırasında açık bırakılmamalıdır.
- Kullanımdan sonra ve cihaz üzerinde herhangi bir kullanıcı bakımı yapılmadan önce cihazın fişi çekilmelidir.

- Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce elektrik kablosunun fişi prizden çıkarılmalıdır.
- Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmıő veya deneyim ve bilgi eksiklięi olan kiőiler tarafından, cihazın güvenli bir Őekilde kullanılmasına iliőkin gözetim veya talimat verildięi ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu rn çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları gözetim altında tutun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Cihaz güç kaynaęına baęlıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Cihaz dőrlmőse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanılmamalıdır.
- Cihaz dőrlmőse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıőtır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun deęildir.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadıęını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Teknik Servisi veya yetkili personel tarafından deęiőtirilmelidir.
- Kullanılmadıęında ve cihazın temizlięi ve bakımı yapılacaęı zaman cihazı kapatın. Kapatmak için fiői çekin, kabloyu çekmeyin.
- Ambalajı çocukların ulaőamayacaęı bir yerde saklayın, tehlikeli olabilir.
- Emniyet valfi çalıőma sırasında aılmamalıdır. Açma ve doldurma talimatlarını takip edin.
- ⚠ Bu sembol buharı gösterir. Buharı baőka bir kiőiyeye, hayvana, bitkiye, elektrikli cihaza veya elektrik prizlerine yöneltmeyin.

- Cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya sıçratmayın. Cihazı yağmura maruz bırakmayın.
- Cihaz çalışırken veya bir elektrik prizine bağlıyken cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı taşımayın veya güç kablosundan çekmeyin. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu keskin köşelere veya kenarlara doğru zorlamayın. Kabloyu ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cihazın nemli bir yerde kullanılması kaçınılmazsa, bir kaçak akım devre kesicisi kullanın. Kaçak akım devre kesicisi kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Toz maskeleri, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.
- Cihazı ve aksesuarlarını, yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun olarak kullanın. Cihazın ana amacı dışında herhangi bir amaç için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- Cihaza ıslak ellerle dokunmayın veya cihazı çalıştırmayın.
- Cihazı, tiner veya yağlı boya gibi yanıcı, patlayıcı veya zehirli buharların bulunduğu kapalı alanlarda kullanmayın.
- Cihazı deri, mobilya, cilalı zeminler, parke, sentetik kumaşlar, kadife, ipek veya buhara dayanıklı olmayan diğer malzemeler üzerinde kullanmayın.
- Cihazı sıcak su veya aromatik sıvılar, alkol veya deterjanlarla doldurmayın. Bu, cihaza zarar verebilir.
- Cihazda kısa devre varsa cihazı kullanmayın.
- Cihaz, alanı dezenfekte etmek için sıcak su kullanır, bu da emniyet valfinin, başlıkların ve ütü fırçası bezinin kullanım sırasında ısınacağı anlamına gelir.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Mango
2. Gatillo de bloqueo
3. Pestillo de bloqueo del gatillo
4. Manguera
5. Tapón de llenado del depósito
6. Enchufe
7. Soporte cepillos limpiasuelos
8. Cepillo de suelos
9. Asa de transporte
10. Vaso medidor
11. Embudo
12. Interruptor de encendido/apagado
13. Indicador de calentamiento
14. Tubo extensible
15. Ruedas

Accesorios

Figura 2

16. Paño
17. Cepillo para ventanas y tapicerías 2 en 1
18. Cepillo redondo nylon
19. Cepillo redondo latón
20. Boquilla estrecha doblada
21. Boquilla conectora doblada
22. Boquilla conectora
23. Mopa
24. Cepillo onda

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si

necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Vaporeta de trineo
- Tubo extensible
- Vaso medidor
- Embudo
- Boquilla estrecha doblada
- Cepillo redondo nylon
- Cepillo onda
- Cepillo redondo latón
- Cepillo de suelo
- Boquilla conectora
- Boquilla conectora doblada
- Paños x2
- Mopas x3
- Cepillo ventanas
- Cepillo tapicerías
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Aviso:

Debido a que es posible que el vapor afloje, despegue, decolore, deforme o derrita la superficie a limpiar, le recomendamos que compruebe la resistencia al calor y a la humedad del material que desea limpiar haciendo una pequeña prueba en un trozo escondido de la superficie.

Llenado del depósito de agua

Fig. 2

Antes de llenar la vaporeta con agua, apáguela y desenchúfela de la red eléctrica. Desbloquee el gatillo y asegúrese de que no sale más vapor.



Deje que la vaporeta se enfríe durante unos minutos antes de añadir el agua en el depósito

1. Retire el tapón de llenado girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (solo se podrá abrir si la presión del depósito de agua es baja).

ESPAÑOL

2. Llene el depósito de agua con el embudo y el vaso medidor suministrados. La capacidad máxima sugerida del depósito es de 1,8 litros.
Consejo: No llene el depósito en exceso.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se cierre por completo.

Aviso: No podrá abrir el tapón de llenado si la presión del interior del depósito de agua es elevada.

Advertencia:

- Para alargar la vida útil de la vaporeta, le recomendamos que utilice una mezcla de agua del grifo y agua de mineralización débil no perfumada sin aditivos (1:1).
- Nunca utilice agua desmineralizada pura, agua de una secadora o un descalcificador, ni agua de lluvia.



ADVERTENCIA: Si abre el tapón de llenado cuando la presión del agua del interior del depósito es alta, podría sufrir lesiones. Las piezas metálicas pueden estar muy calientes; evite que entren en contacto con la piel, ya que podría quemarse.

NOTA: El tiempo de producción de vapor es de unos 35 minutos en condiciones normales de uso. El tiempo de calentamiento es de unos 8 minutos con el depósito lleno.

Cómo utilizar el dispositivo

1. Asegúrese de que la vaporeta esté desenchufada de la red eléctrica y de que el interruptor esté en la posición de apagado.
2. Desenrosque el tapón de llenado del depósito girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Utilizando el vaso medidor y el embudo, llene el depósito de la vaporeta con 1,8 L de agua. Esto producirá unos 35 minutos de vapor.
4. Vuelva a colocar el tapón de llenado enroscándolo en el sentido de las agujas del reloj.
5. Acople el tubo extensible al mango y coloque el accesorio que desee.
6. Conecte el aparato a la red eléctrica y ponga el interruptor en la posición de encendido.
7. Se encenderán dos indicadores luminosos. El interruptor de encendido/apagado se encenderá para indicar que la vaporeta está conectada a la red eléctrica. El indicador de calentamiento se encenderá para indicar que se está produciendo un aumento de la presión de vapor en la vaporeta.
8. El aparato estará listo para su uso cuando el indicador luminoso de calentamiento se apague, ya que esto significa que la presión ha alcanzado entre 4 - 5 bares/ 58 - 72,5 psi, dependiendo del nivel de agua en el depósito.
9. Mientras utiliza la vaporeta, el indicador luminoso de calentamiento puede encenderse de nuevo. Esto indica que el aparato se sigue calentando durante su funcionamiento.

10. Si la presión desciende por debajo de 1 bar, es posible que el caudal de vapor no sea suficiente (dependiendo del accesorio que esté utilizando). Si esto ocurre, suelte el gatillo y espere a que la presión alcance de nuevo entre 4 - 5 bares/ 58 - 72,5 psi (cuando esto suceda, la luz de calentamiento se apagará).
11. Si presiona el gatillo, el aparato puede que expulse agua. Esto es bastante normal porque, al principio, el vapor tarda un poco en llegar y el agua se condensa en la manguera y el tubo extensible. Al cabo de unos instantes, el agua se convertirá en vapor.
12. Al presionar el gatillo, puede salir mucha agua. Esto puede deberse al vapor residual que ha quedado del uso anterior, que se ha convertido en agua. Vacíe esta agua presionando el gatillo sobre un cubo o un fregadero. Cuando la vaporeta haya expulsado esta agua residual, podrá volver a utilizarla con normalidad.
13. Al usar los accesorios, la superficie que está limpiando puede humedecerse. Esto se debe al vapor que se convierte en agua al entrar en contacto con esta. Utilice una esponja o paño para limpiarla.
14. Después del uso, ponga el interruptor (12) en la posición de apagado y desconecte la máquina de la red eléctrica.



Tenga cuidado, nunca dirija el vapor sobre sí mismo o sobre otra persona, ya que esto podría causar quemaduras.

AVISO: Las superficies del cuerpo pueden calentarse durante el uso.

- Utilice el asa suministrada para el transporte.
- No toque la manguera que conduce el vapor, se calienta durante el uso.

1. Gatillo bloqueado (OFF). Fig. 3

El gatillo de bloqueo, situado en el mango, cuenta con un pestillo de bloqueo en su parte inferior. El pestillo de bloqueo tiene dos posiciones: OFF (bloqueado) y ON (desbloqueado). Presione el pestillo de bloqueo hacia delante para bloquear el gatillo. Presiónelo hacia atrás para desbloquearlo.

Leyenda figura 3

1. Mango
2. Gatillo de bloqueo
3. Pestillo de bloqueo

2. Liberación de vapor. Fig. 4

El indicador de calentamiento se apagará cuando la vaporeta esté lista para usarse. Ponga el pestillo de bloqueo del gatillo en la posición ON. A continuación, presione el gatillo para que la vaporeta expulse vapor. Suelte el gatillo para detener el chorro de vapor.

Leyenda figura 4

1. Pestillo de bloqueo (bloqueado/desbloqueado)

3. Después de usar

Ponga el pestillo de bloqueo del gatillo en la posición OFF para evitar que se accione accidentalmente.

Uso de los accesorios

- Al usar los accesorios, la superficie que está limpiando puede humedecerse. Esto se debe al vapor que se convierte en agua al entrar en contacto con esta. Utilice una esponja o paño para limpiarla.
- Después del uso, ponga el interruptor en la posición de apagado y desconecte la máquina de la red eléctrica.
- Cepillo redondo de latón: ideal para superficies metálicas como el extractor
- Cepillo redondo de nylon: ideal para pilas, placas de inducción, fogones, barbacoas...
- Accesorio limpiacristales: ideal para ventanas, cristales, espejos...
- Accesorio para tapicerías: ideal para sofás, sillones, planchado de ropa... lo utilizamos con paño
- Boquilla estrecha doblada: ideal para lugares de difícil limpieza, juntas, váteres, tejas...
- Cepillo de suelos: ideal para limpiar suelos, con paño
- Tubo extensible: ideal para tener una cómoda movilidad con el cepillo de suelos y poder limpiar de pie
- Cepillo onda: ideal para rascar en diferentes superficies, lo podemos usar para limpieza de zapatillas

Advertencia:

- No dirija el chorro de vapor hacia personas, animales, conectores eléctricos, unidades o dispositivos eléctricos, ni hacia el propio aparato.
- No cambie los accesorios mientras está emitiendo vapor.
- Antes de limpiar superficies delicadas, como alfombras o telas, le recomendamos encarecidamente realizar una prueba en un área no visible. Espere a que el vapor haga efecto y verifique que no se haya producido cambio de color ni deformación.

Colocación de los accesorios

- Los accesorios se pueden instalar directamente al conector de los accesorios o puede emplear uno o dos tubos de extensión según sea necesario.
- En la figura 5 se puede ver cómo deben colocarse los accesorios.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte la vaporeta de la toma de corriente, apáguela y permita que se enfríe antes de realizar la limpieza o guardarla.

- Limpie la suciedad de la superficie y de los orificios de ventilación de la vaporeta periódicamente. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie de la vaporeta.
- En caso de que no vaya a utilizarla por un periodo largo de tiempo, limpie y guarde la vaporeta en un lugar seguro y seco.
- No utilice productos de limpieza o esponjas abrasivas ya que podrían dañar el producto.
- El cable de alimentación no debe entrar en contacto con bordes afilados ni presionado por objetos pesados. Guarde el cable en un lugar limpio y seco, lejos de objetos metálicos.
- No coloque objetos pesados encima de la vaporeta mientras está guardada, ya que podría causarle graves daños.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Soluciones
La vaporeta no se calienta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La vaporeta no está conectada a la red eléctrica o encendida. 2. La vaporeta está dañada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el enchufe/la toma de corriente. 2. Desconecte la vaporeta de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
La vaporeta no expulsa vapor	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de agua está vacío. 2. Hay demasiada cal en el depósito. 3. La vaporeta está dañada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Añada agua al depósito. 2. Limpie el depósito. 3. Desconecte la vaporeta de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
El flujo de vapor es irregular	<ol style="list-style-type: none"> 1. Es el primer uso después de llenar el depósito. 2. El nivel del agua del depósito es bajo. 3. La manguera está doblada. 4. Se ha acumulado cal en el depósito. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expulse el agua condensada presionando el gatillo. 2. Añada agua al depósito. 3. Estire la manguera. 4. Limpie el depósito.

<p>Sale agua de los accesorios, pero no vapor.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay vapor condensado en la manguera. 2. El agua no se ha calentado lo suficiente. 3. El depósito de agua está demasiado lleno. 4. El vaporizador genera una gran cantidad de vapor, por lo que, si la vaporeta pasa mucho tiempo sin usarse, este puede condensarse y quedarse en la manguera y en el tubo extensible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirija la vaporeta hacia un cubo y descargue el agua residual. 2. Espere a que aumente la presión del vapor. 3. Apague la vaporeta, deje que se enfríe y vacíe el agua del depósito. 4. Vacíe el agua presionando el gatillo sobre un cubo o un fregadero.
<p>Los accesorios no quedan bien acoplados.</p>	<p>El adaptador no está correctamente insertado.</p>	<p>Asegúrese de que está correctamente insertado.</p>
<p>El mango se calienta.</p>	<p>El mango se calienta por el paso del vapor.</p>	<p>Si lo desea, puede utilizar un guante.</p>

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 00645

Producto: HydroSteam 2000 EasyHome Max

Voltaje: 220-240 V ~

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia: 2000 W

Capacidad del depósito: 2 L

Presión: 5 bares

IPX4

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Handle
2. Steam trigger
3. Trigger lock
4. Hose
5. Tank filling cap
6. Plug
7. Brush adapter
8. Floor scrubbing brush
9. Transport handle
10. Measuring glass
11. Funnel
12. Power switch
13. Heating indicator light
14. Extensible tube
15. Wheels

Accessories

Fig. 2

16. Cloth
17. 2 in 1 window and upholstery brush
18. Nylon round brush
19. Brass round brush
20. Narrow bent nozzle
21. Bent connector nozzle
22. Connector nozzle
23. Mop
24. Scraping brush

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need

to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Canister steam cleaner
- Extensible tube
- Measuring glass
- Funnel
- Narrow bent nozzle
- Nylon round brush
- Scraping brush
- Brass round brush
- Floor scrubbing brush
- Connector nozzle
- Bent connector nozzle
- Cloths x2
- Mops x3
- 2 in 1 window and upholstery brush
- Instruction manual

3. OPERATION

Note:

Because it is possible that steam may loosen, peel, discolour, deform or melt the surface to be cleaned, we recommend that you test the heat and moisture resistance of the material to be cleaned by doing a small test on a hidden piece of the surface.

Filling up the water tank

Fig. 2

Before filling the steam cleaner with water, switch it off and unplug it from the mains. Unlock the trigger and make sure that no more steam comes out.



Allow the steam cleaner to cool down for a few minutes before adding water to the tank.

1. Remove the filling cap by turning it counterclockwise (it can only be opened if the water tank pressure is low).

ENGLISH

2. Fill the water tank with the help of the funnel and measuring glass provided. Suggested maximum tank capacity is 1.8 litres.
Tip: do not overfill the tank.
3. Replace the filling cap and turn it clockwise until the tank is completely closed.

Note: you will not be able to open the filling cap if the pressure inside the water tank is high.

WARNING:

- To extend the lifespan of the steam cleaner, we recommend that you use a mixture of tap water and unscented, weakly mineralised water without additives (1:1).
- Never use pure demineralised water, water from a tumble dryer or water softener, or rainwater.



WARNING: if you open the filling cap when the water pressure inside the tank is high, you could be injured. Metal parts may be very hot; avoid contact with skin, as this may cause burns.

NOTE: the steam production time is about 35 minutes under normal conditions of use. The warm-up time is about 8 minutes with a full tank.

Using the appliance

1. Make sure that the steam cleaner is unplugged from the mains and that the power switch is in the off position.
2. Loosen the filling cap by turning it counterclockwise.
3. Using the measuring glass and funnel, fill the tank with 1.8 l of water. This will produce about 35 minutes of steam.
4. Replace the filling cap by screwing it clockwise.
5. Attach the extensible tube to the handle and fit the desired accessory.
6. Connect the appliance to the mains and turn the power switch to the on position.
7. Two indicator lights will switch on. The power switch will light up to indicate that the appliance is connected to the mains. The heating indicator light will light up to indicate that an increase in steam pressure is occurring in the steam cleaner.
8. The appliance is ready for use when the heating indicator light switches off, as this means that the pressure has reached between 4 - 5 bar/ 58 - 72.5 psi, depending on the water level in the tank.
9. While using the steam cleaner, the heating indicator light may switch on again. This indicates that the appliance continues to heat up during operation.
10. If the pressure drops below 1 bar, the steam flow may not be sufficient (depending on the accessory you are using). If this happens, release the trigger and wait for the pressure to reach 4 - 5 bar/ 58 - 72.5 psi again (when this happens, the heating indicator light will switch off).

11. If you press the trigger, the appliance may release water. This is quite normal because, at first, it takes a while for the steam to reach the hose, and the water condenses on the hose and the extensible tube. After a few moments, the water will turn into steam.
12. When pressing the trigger, a lot of water may come out. This may be due to residual steam left over from previous use, which has been converted into water. Drain this water by pressing the trigger over a bucket or sink. When the appliance has expelled this residual water, it can be used as usual.
13. When using the accessories, the surface you are cleaning may get wet. This is due to the steam that turns into water when it comes into contact with the surface. Use a sponge or cloth to clean it.
14. After use, turn the power switch (12) to the off position and disconnect the machine from the mains.



Be careful, never direct the steam on yourself or on another person, as this may cause burns.

NOTE: the surface of the appliance may become hot during use.

- Use the supplied handle for transport.
- Do not touch the hose that conducts the steam as it heats up during use.

1. Trigger locked (OFF). Fig. 3

The trigger, located on the handle, has a trigger lock at the bottom. The trigger lock has two positions: OFF (locked) and ON (unlocked). Press the trigger lock forward to lock the trigger. Press it backwards to unlock it.

Fig. 3 key

1. Handle
2. Steam trigger
3. Trigger lock

2. Steam release. Fig. 4

The heating indicator light will switch off when the steam cleaner is ready for use. Set the trigger lock to the ON position. Then, press the trigger for the appliance to release steam. Release the trigger to stop the steam jet.

Fig. 4 key

1. Trigger lock (locked/unlocked)

3. After use

Set the trigger lock to the OFF position to prevent accidental triggering.

ENGLISH

Using the accessories

- When using the accessories, the surface you are cleaning may get wet. This is due to the steam that turns into water when it comes into contact with the surface. Use a sponge or cloth to clean it.
- After use, turn the power switch to the off position and disconnect the machine from the mains.

- Brass round brush: ideal for metal surfaces such as kitchen hoods.
- Nylon round brush: ideal for sinks, induction hobs, ranges, barbecues, among others.
- Window cleaning accessory: ideal for windows, glass, mirrors, among others.
- Upholstery accessory: ideal for sofas, armchairs and ironing clothes. It consists of a cloth that is attached to the window cleaning accessory.
- Narrow bent nozzle: ideal for places that are difficult to reach, joints, toilets, roof tiles, among others.
- Floor scrubbing brush: ideal for cleaning floors. It is used together with a mop.
- Extensible tube: use it with the floor scrubbing brush in order to clean in a standing position and for a more comfortable use.
- Scraping brush: ideal for scraping on different surfaces. It can be used for cleaning shoes.

WARNING

- Do not direct the steam jet at people, animals, electrical connectors, electrical units or devices, or at the appliance itself.
- Do not change the accessories while steaming.
- Before cleaning delicate surfaces, such as carpets or fabrics, we strongly recommend that you perform a test on an inconspicuous area. Wait for the steam to take effect and check that no colour change or deformation has occurred.

Fitting the accessories

- Accessories can be installed directly to the accessories connector, or you can use one or two extensible tubes as required.
- Figure 5 shows how the accessories should be connected.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the steam cleaner from the mains and let it cool down before cleaning or storing it.
- Clean dirt from the surface and ventilation holes of the steam cleaner periodically. Use a soft, damp cloth to clean the surface of the steam cleaner.
- If not in use for a long period of time, clean and store the steam cleaner in a safe and dry place.
- Do not use abrasive cleaning agents or abrasive sponges as they may damage the product.

- The power cable should not be in contact with sharp edges, and it should not be compressed by heavy objects. Store the cable in a clean, dry location always away from metal objects.
- Do not place any heavy items on top of appliance during storage as this may result in serious damage to the appliance.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solutions
The steam cleaner does not heat up	<ol style="list-style-type: none"> 1. The steam cleaner is not connected to the mains or switched on. 2. The steam cleaner is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the plug/socket. 2. Disconnect the appliance from the power supply and contact the official Cecotec Technical Support Service.
The steam cleaner does not produce steam	<ol style="list-style-type: none"> 1. Water tank is out of water. 2. There is too much limescale in the water tank. 3. The steam cleaner is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add water to tank. 2. Clean the tank. 3. Disconnect the appliance from the power supply and contact the official Cecotec Technical Support Service.
Steam flow is irregular	<ol style="list-style-type: none"> 1. This is the first use after filling the tank. 2. The water level in the tank is low. 3. The hose is kinked. 4. Limescale has built up in the tank. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expel the condensed water by pressing the trigger. 2. Add water to tank. 3. Straighten out hose. 4. Clean the tank.
Water comes out of the accessories, but no steam	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is condensed steam in the hose. 2. The water has not been heated sufficiently. 3. The water tank is too full. 4. The steam cleaner generates a large amount of steam, so if the appliance is not used for a long time, the steam may condense and remain in the hose and extensible tube. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Direct the steam cleaner into a bucket and discharge the waste water. 2. Wait for the steam pressure to build up. 3. Switch off the steam cleaner, let it cool down and empty the water from the tank. 4. Drain the water by pressing the trigger over a bucket or sink.

ENGLISH

The accessories do not fit properly	The adapter is not properly connected.	Check that the accessory is fitted correctly.
The handle heats up	The handle is heated by the passage of steam.	If you wish, you can use a glove.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00645

Product: HydroSteam 2000 EasyHome Max

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Power: 2000 W

Tank capacity: 2 l

Pressure 5 bars

IPX4

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Poignée
2. Gâchette de verrouillage
3. Languette de verrouillage de la gâchette
4. Tuyau
5. Bouchon de remplissage du réservoir
6. Prise de courant
7. Adaptateur pour les brosses
8. Brosse pour sols
9. Poignée de transport
10. Gobelet doseur
11. Entonnoir
12. Interrupteur marche/arrêt
13. Témoin de chauffage
14. Tube extensible
15. Roues

Accessoires

Image 2

16. Chiffon
17. Accessoire 2 en 1 pour les vitres et les tissus d'ameublement
18. Brosse ronde en nylon
19. Brosse ronde en laiton
20. Buse étroite courbée
21. Buse courbée
22. Buse
23. Tissu
24. Brosse à poils

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter

d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Nettoyeur vapeur à traîneau
- Tube extensible
- Gobelet doseur
- Entonnoir
- Buse étroite courbée
- Brosse ronde en nylon
- Brosse à poils
- Brosse ronde en laiton
- Brosse pour le sol
- Buse
- Buse courbée
- Chiffons x2
- Tissus x2
- Accessoire pour les vitres
- Accessoire pour tissus d'ameublement
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Avertissement

La vapeur peut détacher, décoller, décolorer, déformer ou faire fondre la surface à nettoyer. Il est donc recommandé de tester la résistance à la chaleur et à l'humidité du matériau à nettoyer en effectuant un petit essai sur une partie peu visible de la surface.

Remplir le réservoir d'eau

Img. 2

Avant de remplir le nettoyeur avec de l'eau, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique. Déverrouillez la gâchette et assurez-vous que la vapeur ne sort pas.



Laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes avant d'ajouter de l'eau dans le réservoir.

1. Retirez le bouchon de remplissage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (il ne peut être ouvert que si la pression du réservoir d'eau est faible).

FRANÇAIS

2. Remplissez le réservoir d'eau à l'aide de l'entonnoir et du gobelet doseur. La capacité maximale du réservoir est de 1,8 litre.
Conseil : Ne remplissez pas le réservoir en excès.
3. Remettez le bouchon en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.

Avertissement Vous ne pourrez pas ouvrir le bouchon de remplissage si la pression à l'intérieur du réservoir d'eau est élevée.

Avertissement :

- Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, il est recommandé d'utiliser un mélange d'eau du robinet et d'eau non parfumée, faiblement minéralisée et sans additifs (1:1).
- N'utilisez jamais d'eau déminéralisée pure, ni d'eau récupérée d'un sèche-linge, ni d'eau provenant d'un adoucisseur, ni d'eau de pluie.



AVERTISSEMENT : Si vous ouvrez le bouchon du réservoir lorsque la pression de l'eau à l'intérieur du réservoir est élevée, vous risquez de vous blesser. Les pièces métalliques peuvent être très chaudes ; évitez tout contact avec la peau, car cela peut provoquer des brûlures.

NOTE : Le temps de production de vapeur est d'environ 35 minutes dans des conditions normales d'utilisation. Le temps de chauffage est d'environ 8 minutes avec le réservoir plein.

Comment utiliser l'appareil

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique et que l'interrupteur est en position d'arrêt.
2. Dévissez le bouchon de remplissage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. À l'aide du gobelet doseur et de l'entonnoir, remplissez le réservoir avec 1,8 L d'eau. Cela produira environ 35 minutes de vapeur.
4. Remettez le bouchon en place en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Fixez le tube extensible à la poignée et installez l'accessoire souhaité.
6. Branchez l'appareil sur le secteur et mettez l'interrupteur en position de marche.
7. Deux témoins lumineux s'allumeront. L'interrupteur marche/arrêt s'allumera pour indiquer que l'appareil est branché sur le secteur. Le témoin de chauffage s'allumera pour indiquer que la pression de vapeur augmente dans l'appareil.
8. L'appareil est prêt à l'emploi lorsque le témoin de chauffage s'éteint, car cela signifie que la pression a atteint entre 4 et 5 bars, en fonction du niveau d'eau dans le réservoir.
9. Pendant l'utilisation, le témoin de chauffage peut se rallumer. Cela indique que l'appareil continue à chauffer pendant le fonctionnement.
10. Si la pression tombe en dessous de 1 bar, le débit de vapeur peut être insuffisant (en

fonction de l'accessoire utilisé). Dans ce cas, relâchez la gâchette et attendez que la pression atteigne à nouveau 4 - 5 bar / 58 - 72,5 psi (le témoin de chauffage s'éteindra alors).

11. Si vous appuyez sur la gâchette, l'appareil peut émettre de l'eau. C'est tout à fait normal car, au début, la vapeur met un certain temps à arriver et l'eau se condense dans le tuyau et le tube extensible. Après quelques instants, l'eau se transformera en vapeur.
12. Lorsque vous appuyez sur la gâchette, une grande quantité d'eau peut sortir. Cela peut être dû à la vapeur restante de l'utilisation précédente, qui s'est transformée en eau. Videz cette eau dans un seau ou un évier en appuyant sur la gâchette. Lorsque l'appareil a expulsé cette eau résiduelle, vous pourrez l'utiliser à nouveau.
13. Lors de l'utilisation des accessoires, la surface à nettoyer peut devenir humide. Ceci est dû à la vapeur qui se transforme en eau lors du contact avec l'eau. Utilisez une éponge ou un chiffon pour la nettoyer.
14. Après utilisation, mettez l'interrupteur (12) en position d'arrêt et débranchez l'appareil.



Attention, ne dirigez jamais la vapeur sur vous ou sur une autre personne, car cela pourrait provoquer des brûlures.

NOTE : La surface peut devenir chaude pendant l'utilisation.

- Utilisez la poignée pour le déplacer.
- Ne touchez pas le tuyau de vapeur, car il est chaud pendant l'utilisation.

1. Gâchette verrouillée (OFF). Img. 3

La gâchette de verrouillage, située sur la poignée, est munie d'une languette de verrouillage dans sa partie inférieure. La languette de verrouillage a deux positions : OFF (verrouillé) et ON (déverrouillé). Appuyez sur la languette de verrouillage vers l'avant pour verrouiller la gâchette. Appuyez sur la languette vers l'arrière pour la déverrouiller.

Image 3

1. Poignée
2. Gâchette de verrouillage
3. Languette de verrouillage

2. Libération de la vapeur. Img. 4

Le témoin de chauffage s'éteindra lorsque l'appareil sera prêt à l'emploi. Placez la languette de verrouillage de la gâchette en position ON. Appuyez ensuite sur la gâchette pour que l'appareil libère de la vapeur. Relâchez la gâchette pour arrêter la sortie de vapeur.

Image 4

1. Languette de verrouillage (verrouillé/déverrouillé)

3. Après utilisation

Placez la languette de verrouillage de la gâchette en position OFF pour éviter tout déclenchement accidentel.

Utilisation des accessoires

- Lors de l'utilisation des accessoires, la surface à nettoyer peut devenir humide. Ceci est dû à la vapeur qui se transforme en eau lors du contact avec l'eau. Utilisez une éponge ou un chiffon pour la nettoyer.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position d'arrêt et débranchez l'appareil.
- Brosse ronde en laiton : idéale pour les surfaces métalliques telles que la hotte aspirante.
- Brosse ronde en nylon : idéale pour les éviers, les plaques à induction, les cuisinières, les barbecues, etc.
- Accessoire pour les vitres : idéal pour les fenêtres, les vitres, les miroirs, etc.
- Accessoire pour tissus d'ameublement : idéal pour les canapés, les fauteuils, le repassage du linge, etc. Il est utilisé avec un chiffon.
- Buse étroite courbée : idéale pour les endroits difficiles à nettoyer, les joints, les toilettes, les tuiles, etc.
- Brosse pour sols : idéale pour le nettoyage des sols. Elle est utilisée avec le tissu.
- Tube extensible : idéal pour se déplacer facilement en utilisant la brosse pour sols et pour nettoyer en position debout.
- Brosse à poils : idéale pour gratter sur différentes surfaces, elle peut être utilisée pour nettoyer les chaussures.

Avertissement :

- Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes, les animaux, les connecteurs électriques, les unités ou appareils électriques ou vers l'appareil même.
- Ne changez pas les accessoires lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Avant de nettoyer les surfaces délicates, telles que des tapis ou des tissus, il est recommandé d'effectuer un test sur une zone peu visible. Attendez que la vapeur agisse et vérifiez qu'il n'y a pas de changement de couleur ou de déformation.

Installation des accessoires

- Les accessoires peuvent être installés directement sur l'adaptateur ou vous pouvez utiliser un ou deux tubes prolongateurs si nécessaire.
- L'image 5 montre comment les accessoires doivent être installés.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant et attendez qu'il refroidisse avant

de le nettoyer o de le ranger.

- Nettoyez périodiquement la saleté de la surface et des orifices de ventilation de l'appareil. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant longtemps, nettoyez-le et stockez-le dans un endroit sûr et sec.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ou d'éponges abrasifs qui pourraient endommager l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des bords pointus ni pressé par des objets lourds. Gardez le câble dans un endroit propre et sec, loin des objets métalliques.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil lorsqu'il est rangé, car cela pourrait l'abîmer.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solutions
L'appareil ne chauffe pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'appareil n'est pas branché ou n'est pas allumé. 2. L'appareil est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la prise de courant/la fiche. 2. Débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
L'appareil ne libère pas de vapeur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir d'eau est vide. 2. Il y a trop de calcaire dans le réservoir. 3. L'appareil est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajoutez de l'eau dans le réservoir. 2. Nettoyez le réservoir. 3. Débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
Le débit de vapeur est irrégulier.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il s'agit de la première utilisation après le remplissage du réservoir. 2. Le niveau d'eau dans le réservoir est bas. 3. Le tuyau est plié. 4. Le calcaire s'est accumulé dans le réservoir. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites sortir l'eau condensée en appuyant sur la gâchette. 2. Ajoutez de l'eau dans le réservoir. 3. Étirez le tuyau. 4. Nettoyez le réservoir.

FRANÇAIS

De l'eau sort des accessoires, mais pas de vapeur.	<ol style="list-style-type: none">1. Il y a de la vapeur condensée dans le tuyau.2. L'eau n'a pas été suffisamment chauffée.3. Le réservoir d'eau est trop plein.4. L'appareil génère une grande quantité de vapeur. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, la vapeur peut se condenser et rester dans le tuyau et le tube extensible.	<ol style="list-style-type: none">1. Videz l'eau restante dans un seau.2. Attendez que la pression de la vapeur augmente.3. Éteignez l'appareil, laissez-le refroidir et videz l'eau du réservoir.4. Videz l'eau dans un seau ou un évier en appuyant sur la gâchette.
Les accessoires ne s'adaptent pas correctement.	L'adaptateur n'est pas correctement inséré.	Assurez-vous qu'il est correctement inséré.
La poignée est chaude.	La poignée peut être chaude en raison de la vapeur.	Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser un gant.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 00645

Produit : HydroSteam 2000 EasyHome Max

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 2000 W

Capacité du réservoir : 2 L

Pression : 5 bars

IPX4

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Griff
2. Abzugssperre
3. Abzugssperrklinke
4. Schlauch
5. Tankeinfülldeckel
6. Steckdose
7. Halter für Bodenreinigungsbürste
8. Bodenbürste
9. Tragegriff
10. Messbecher
11. Trichter
12. Ein-/Ausschalter
13. Heizungsanzeige
14. Ausziehbares Saugrohr
15. Räder

Zubehörteile

Abbildung 2

16. Tuch
17. 2-in-1 Fenster- und Polstermöbelbürste
18. Nylon-Rundbürste
19. Messing-Rundbürste
20. Schmale gebogene Düse
21. Gebogener Anschlussdüse
22. Anschlussdüse
23. Wischtuch
24. Scheuerbürste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt

wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Schlittendampfreiniger
- Ausziehbahres Saugrohr
- Messbecher
- Trichter
- Schmale gebogene Düse
- Nylon-Rundbürste
- Scheuerbürste
- Messing-Rundbürste
- Bodenbürste
- Anschlussdüse
- Gebogener Anschlussdüse
- Tücher x2
- Mopps x3
- 2-in-1 Fenster- und Polstermöbelbürste
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Hinweis:

Da es möglich ist, dass sich die zu reinigende Oberfläche durch den Dampf löst, abblättert, verfärbt, verformt oder schmilzt, empfehlen wir Ihnen, die Hitze- und Feuchtigkeitsbeständigkeit des zu reinigenden Materials durch einen kleinen Test an einem verdeckten Stück der Oberfläche zu prüfen.

Einfüllung des Wassertanks

Abb. 2

Bevor Sie das Dampfgerät mit Wasser füllen, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Entriegeln Sie den Abzug und stellen Sie sicher, dass kein Dampf mehr austritt.



Lassen Sie das Dampfgerät einige Minuten abkühlen, bevor Sie Wasser in den Tank füllen.

1. Entfernen Sie den Einfülldeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen (er lässt sich nur öffnen, wenn der Druck im Wassertank niedrig ist).

DEUTSCH

2. Füllen Sie den Wassertank mit dem mitgelieferten Trichter und Messbecher. Das empfohlene maximale Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt 1,8 Liter.
Tipp: Nicht überfüllen.
3. Setzen Sie den Einfülldeckel wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er vollständig geschlossen ist.

Hinweis: Wenn der Druck im Wassertank hoch ist, können Sie den Einfülldeckel nicht öffnen.

Warnung:

- Um die Lebensdauer des Dampfgeräts zu verlängern, empfehlen wir Ihnen, eine Mischung aus Leitungswasser und unparfümiertem, schwach mineralisiertem Wasser ohne Zusätze (1:1) zu verwenden.
- Verwenden Sie niemals reines demineralisiertes Wasser, Wasser aus einem Wäschetrockner oder Wasserenthärter oder Regenwasser.



HINWEIS: Wenn Sie den Tankdeckel öffnen, wenn der Wasserdruck im Tank hoch ist, können Sie sich verletzen. Metallteile können sehr heiß sein; vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, da dies zu Verbrennungen führen kann.

HINWEIS: Die Dampferzeugungszeit beträgt bei normalem Gebrauch etwa 35 Minuten. Die Aufwärmzeit beträgt etwa 8 Minuten bei vollem Tank.

Wie Sie das Gerät verwenden

1. Vergewissern Sie sich, dass das Dampfgerät vom Stromnetz getrennt ist und der Schalter auf „Aus“ steht.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Füllen Sie mit Hilfe des Messbechers und des Trichters 1,8 l Wasser in den Dampftank. Dies ergibt eine Dampfdauer von etwa 35 Minuten.
4. Drehen Sie den Tankdeckel im Uhrzeigersinn wieder auf.
5. Befestigen Sie das Ausziehbare Rohr am Griff und montieren Sie das gewünschte Zubehör.
6. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie den Netzschalter auf „Ein“.
7. Es werden zwei Anzeigen eingeschaltet. Der Ein/Aus-Schalter leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Dampfgerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Heizungsanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Dampfdruck im Dampfgerät steigt.
8. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Heizungs-Kontrollleuchte erlischt, da dies bedeutet, dass der Druck zwischen 4 - 5 bar/ 58 - 72,5 psi erreicht ist, je nach Wasserstand im Tank.
9. Während der Benutzung des Dampfgerätes kann die Heizungsanzeige wieder aufleuchten. Dies bedeutet, dass sich das Gerät während des Betriebs weiter aufheizt.
10. Wenn der Druck unter 1 bar fällt, reicht der Dampfdurchsatz möglicherweise nicht aus (je nach verwendetem Zubehör). Lassen Sie in diesem Fall den Abzug los und warten Sie, bis der Druck wieder 4 - 5 bar erreicht hat (dann schaltet sich die Heizungsanzeige ab).

11. Wenn Sie den Abzug drücken, kann das Gerät Wasser spritzen. Das ist ganz normal, denn es dauert zunächst eine Weile, bis der Dampf ankommt und das Wasser am Schlauch und am Ausziehbares Rohr kondensiert. Nach einigen Augenblicken verwandelt sich das Wasser in Dampf.
12. Wenn Sie den Auslöser drücken, kann eine Menge Wasser austreten. Dies kann auf Restdampf zurückzuführen sein, der von der vorherigen Nutzung übrig geblieben ist und in Wasser umgewandelt wurde. Lassen Sie das Wasser ab, indem Sie den Abzug über einem Eimer oder Waschbecken drücken. Wenn das Dampfgerät dieses Restwasser ausgeschieden hat, kann er wieder normal benutzt werden.
13. Bei der Verwendung der Zubehörteile kann die zu reinigende Oberfläche nass werden. Dies ist auf den Dampf zurückzuführen, der sich bei Kontakt mit dem Wasser in Wasser verwandelt. Benutzen Sie einen Schwamm oder ein Tuch, um es zu reinigen.
14. Schalten Sie nach dem Gebrauch den Schalter (12) aus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.



Seien Sie vorsichtig, richten Sie den Dampf niemals auf sich selbst oder auf andere Personen, da dies zu Verbrennungen führen kann.

HINWEIS: Die Oberflächen des Gehäuses können während des Gebrauchs heiß werden.

- Verwenden Sie für den Transport den mitgelieferten Griff.
- Berühren Sie nicht den Schlauch, der den Dampf leitet, da er sich während des Gebrauchs erhitzt.

1. Auslöser gesperrt (OFF). Abb. 3

Die Abzugssperre, die sich am Griff befindet, hat eine Abzugssperrklinke an der Unterseite. Die Abzugssperrklinke hat zwei Positionen: OFF (gesperrt) und ON (entsperrt). Drücken Sie die Abzugssperrklinke nach vorne, um den Abzug zu verriegeln. Drücken Sie sie nach hinten, um sie zu entriegeln.

Legende Abbildung 3

1. Griff
2. Abzugssperre
3. Abzugssperrklinke

2. Dampfabgabe. Abb. 4

Die Heizungsanzeige erlischt, wenn das Dampfgerät einsatzbereit ist. Stellen Sie den Abzugssperrklinke auf die Position ON. Drücken Sie dann den Auslöser des Dampfgeräts, um den Dampf abzulassen. Lassen Sie den Abzug los, um die Dampfabgabe zu stoppen.

Legende Abbildung 4

1. Abzugssperrklinke (gesperrt/entsperrt)

3. Nach der Benutzung

Stellen Sie die Abzugssperre auf die Position OFF, um ein versehentliches Auslösen zu verhindern.

Verwendung der Zubehörteile

- Bei der Verwendung der Zubehörteile kann die zu reinigende Oberfläche nass werden. Dies ist auf den Dampf zurückzuführen, der sich bei Kontakt mit dem Wasser in Wasser verwandelt. Benutzen Sie einen Schwamm oder ein Tuch, um es zu reinigen.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Rundbürste aus Messing: ideal für Metalloberflächen wie z. B. den Dunstabzug.
- Nylon-Rundbürste: ideal für Spülen, Induktionskochfelder, Kochfelder, Grills...
- Fensterreinigungszubehör: ideal für Fenster, Glas, Spiegel...
- Zubehör für Polstermöbel: ideal für Sofas, Sessel, zum Bügeln von Kleidung... wir verwenden es mit einem Tuch.
- Schmale gebogene Düse: ideal für schwer zu reinigende Stellen, Fugen, Toiletten, Dachziegel...
- Bodenbürste: ideal für die Reinigung von Böden, mit Tuch
- Ausziehbares Rohr: ideal für bequeme Mobilität mit der Bodenbürste und für die Reinigung im Stehen
- Scheuerbürste: ideal zum Kratzen auf verschiedenen Oberflächen, kann zum Reinigen von Schuhen verwendet werden.

Warnung:

- Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Menschen, Tiere, elektrische Anschlüsse, elektrische Anlagen oder Geräte oder auf das Gerät selbst.
- Wechseln Sie das Zubehör nicht aus, während der Dampf austritt.
- Bevor Sie empfindliche Oberflächen wie Teppiche oder Stoffe reinigen, empfehlen wir Ihnen dringend, einen Test an einer unauffälligen Stelle durchzuführen. Warten Sie die Einwirkung des Dampfes ab und überprüfen Sie, dass keine Farbveränderung oder Verformung eingetreten ist.

Installation der Zubehörteile

- Die Zubehörteile können direkt an den Zubehörteil-Anschluss montiert werden oder Sie können je nach Bedarf ein oder zwei Verlängerungsrohre verwenden.
- Abbildung 5 zeigt, wie die Zubehörteile positioniert werden sollten.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker des Dampfgeräts aus der Steckdose, schalten Sie ihn aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn reinigen oder aufbewahren.

- Reinigen Sie die Oberfläche und die Lüftungsöffnungen des Dampfgeräts regelmäßig von Schmutz. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Dampfgeräts zu reinigen.
- Wenn Sie das Dampfgerät längere Zeit nicht benutzen, reinigen Sie ihn und bewahren Sie ihn an einem sicheren und trockenen Ort auf.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da diese das Produkt beschädigen können.
- Das Netzkabel darf nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommen oder von schweren Gegenständen gedrückt werden. Bewahren Sie das Kabel an einem sauberen, trockenen Ort und fern von Metallgegenständen auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Dampfgerät, während er gelagert wird, da dies zu schweren Schäden am Dampfgerät führen kann.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Das Dampfgerät heizt nicht auf.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Dampfgerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen oder eingeschaltet. 2. Das Dampfgerät ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie den Stecker/die Steckdose. 2. Trennen Sie das Dampfgerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
Das Dampfgerät gibt keinen Dampf ab	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Wassertank ist leer. 2. Der Tank ist zu stark verkalkt. 3. Das Dampfgerät ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Füllen Sie Wasser in den Wassertank 2. Reinigen Sie den Tank. 3. Trennen Sie das Dampfgerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
Der Dampfstrom ist unregelmäßig	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dies ist die erste Verwendung nach dem Befüllen des Tanks. 2. Der Wasserstand im Tank ist niedrig. 3. Der Schlauch ist gebogen. 4. Im Tank hat sich Kalk abgelagert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie den Abzug, um das Kondenswasser abzulassen. 2. Füllen Sie Wasser in den Wassertank 3. Dehnen Sie den Schlauch. 4. Reinigen Sie den Tank.

DEUTSCH

Aus den Zubehörteilen kommt Wasser, aber kein Dampf.	<ol style="list-style-type: none">1. Im Schlauch befindet sich kondensierter Dampf.2. Das Wasser ist nicht ausreichend erhitzt worden.3. Der Wassertank ist zu voll.4. Das Dampfgerät erzeugt eine große Menge Dampf. Wenn das Dampfgerät längere Zeit nicht benutzt wird, kann der Dampf kondensieren und im Schlauch und im Verlängerungsrohr verbleiben.	<ol style="list-style-type: none">1. Leiten Sie das Dampfgerät in einen Eimer und leiten Sie das Abwasser ab.2. Warten Sie, bis sich der Dampfdruck aufgebaut hat.3. Schalten Sie das Dampfgerät aus, lassen Sie ihn abkühlen und lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab.4. Lassen Sie das Wasser ab, indem Sie den Abzug über einem Eimer oder Waschbecken drücken.
Die Zubehörteile passen nicht richtig.	Der Adapter ist nicht richtig eingesetzt.	Vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist.
Der Griff erwärmt sich.	Der Griff wird durch den Durchgang von Dampf erhitzt.	Wenn Sie möchten, können Sie einen Handschuh verwenden.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 00645

Produkt: HydroSteam 2000 EasyHome Max

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Leistung: 2000 W

Fassungsvermögen des Tanks 2 L

Druck: 5 bar

IPX4

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Manico
2. Blocco del grilletto
3. Blocco di bloccaggio del grilletto
4. Tubo flessibile
5. Tappo di riempimento del serbatoio
6. Spina
7. Porta spazzole per la pulizia dei pavimenti
8. Spazzola per pavimenti
9. Manico
10. Misurino
11. Imbuto portafiltra
12. Interruttore di accensione/spengimento
13. Spia di riscaldamento
14. Tubo flessibile
15. Ruote

Accessori

Figura 2

16. panno
17. Spazzola per finestre + panno
18. Spazzola rotonda di nylon
19. Spazzola rotonda piccola
20. Beccuccio stretto curvo
21. Beccuccio connettore curvo
22. Beccuccio connettore
23. Panno

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.

- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Pulitore a vapore a traino
- Tubo flessibile
- Misurino
- Imbuto portafiltro
- Beccuccio stretto curvo
- Spazzola rotonda di nylon
- Spazzola a onda
- Spazzola rotonda in ottone
- Spazzola per pavimenti
- Beccuccio connettore
- Beccuccio connettore curvo
- Panni x2
- Panni (x3).
- Spazzola per finestre
- Spazzola per tappezzeria
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Attenzione:

Poiché è possibile che il vapore possa allentare, scrostare, scolorire, deformare o fondere la superficie da pulire, si consiglia di verificare la resistenza al calore e all'umidità del materiale da pulire facendo una piccola prova su una parte nascosta della superficie.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Fig. 2

Prima di riempire d'acqua il vaporizzatore, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica. Sbloccare il grilletto e assicurarsi che non esca più vapore.



Lasciare raffreddare il forno a vapore per qualche minuto prima di aggiungere acqua al serbatoio.

1. Rimuovere il tappo di riempimento ruotandolo in senso antiorario (può essere aperto solo se la pressione del serbatoio dell'acqua è bassa).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con l'imbuto e il misurino in dotazione. La capacità massima consigliata del serbatoio è di 1,8 litri.

ITALIANO

Consiglio: Non riempire eccessivamente il deposito.

3. Riposizionare il tappo di rifornimento e ruotarlo in senso orario fino a chiuderlo completamente.

Attenzione: Se la pressione all'interno del serbatoio dell'acqua è elevata, non è possibile aprire il tappo di rifornimento.

Attenzione:

- Per prolungare la durata del vaporizzatore, si consiglia di utilizzare una miscela di acqua di rubinetto e acqua non profumata, debolmente mineralizzata e senza additivi (1:1).
- Non utilizzare mai acqua demineralizzata pura, acqua proveniente da un'asciugatrice o da un addolcitore o acqua piovana.



ATTENZIONE: Se si apre il tappo di rifornimento quando la pressione dell'acqua all'interno del serbatoio è elevata, ci si può ferire. Le parti metalliche possono essere molto calde; evitare il contatto con la pelle per evitare ustioni.

NOTA: Il tempo di produzione del vapore è di circa 35 minuti in condizioni normali di utilizzo. Il tempo di riscaldamento è di circa 8 minuti con il serbatoio pieno.

Come usare il dispositivo

1. Assicurarsi che il vaporizzatore sia scollegato dalla rete elettrica e che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off.
2. Svitare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso antiorario.
3. Utilizzando il misurino e l'imbuto, riempire il serbatoio del vaporizzatore con 1,8 L di acqua. Questo produrrà circa 35 minuti di vapore.
4. Riposizionare il tappo di rifornimento avvitandolo in senso orario.
5. Collegare il tubo di prolunga all'impugnatura e montare l'accessorio desiderato.
6. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e portare l'interruttore di alimentazione in posizione di acceso.
7. Si accendono due spie. L'interruttore on/off si accende per indicare che il vaporizzatore è collegato alla rete elettrica. L'indicatore di riscaldamento si accende per indicare che nel vaporizzatore si sta verificando un aumento della pressione del vapore.
8. L'apparecchio è pronto per l'uso quando la spia del riscaldamento si spegne: ciò significa che la pressione ha raggiunto un valore compreso tra 4 e 5 bar/ 58 e 72,5 psi, a seconda del livello dell'acqua nel serbatoio.
9. Durante l'uso del piroscrafo, la spia del riscaldamento potrebbe accendersi di nuovo. Ciò indica che l'apparecchio continua a riscaldarsi durante il funzionamento.
10. Se la pressione scende sotto 1 bar, il flusso di vapore potrebbe non essere sufficiente (a seconda dell'accessorio utilizzato). In tal caso, rilasciare il pulsante e attendere che la pressione raggiunga nuovamente i 4 - 5 bar (58 - 72,5 psi) (in tal caso, la spia del riscaldamento si spegne).

11. Se si preme il grilletto, l'apparecchio potrebbe spruzzare acqua. Questo è del tutto normale perché all'inizio il vapore impiega un po' di tempo ad arrivare e l'acqua si condensa sul tubo e sulla prolunga. Dopo qualche istante, l'acqua si trasformerà in vapore.
12. Quando si preme il grilletto, può uscire molta acqua. Ciò può essere dovuto al vapore residuo dell'uso precedente, che è stato convertito in acqua. Scaricare l'acqua premendo il grilletto su un secchio o un lavandino. Quando il vaporizzatore ha espulso l'acqua residua, può essere riutilizzato normalmente.
13. Quando si utilizzano gli accessori, la superficie da pulire potrebbe bagnarsi. Ciò è dovuto al vapore che si trasforma in acqua a contatto con l'acqua. Per pulirlo, utilizzare una spugna o un panno.
14. Dopo l'uso, portare l'interruttore (12) in posizione off e scollegare la macchina dalla rete elettrica.



Attenzione, non dirigere mai il vapore su di sé o su un'altra persona, perché potrebbe causare ustioni.

ATTENZIONE: Le superfici del corpo possono diventare calde durante l'uso.

- Per il trasporto, utilizzare la maniglia in dotazione.
- Non toccare il tubo che conduce il vapore, perché si riscalda durante l'uso.

1. Innesco bloccato (OFF). Fig. 3

Il grilletto di bloccaggio, situato sull'impugnatura, è dotato di un fermo di bloccaggio nella parte inferiore. Il chiavistello di chiusura ha due posizioni: OFF (bloccato) e ON (sbloccato). Premere il fermo di bloccaggio in avanti per bloccare il grilletto. Premere all'indietro per sbloccarlo.

Legenda figura 3

1. Manico
2. Blocco del grilletto
3. chiavistello di blocco

2. Rilascio di vapore. Fig. 4

L'indicatore di riscaldamento si spegne quando il vaporizzatore è pronto per l'uso. Portare il fermo di bloccaggio del grilletto in posizione ON. Quindi premere il grilletto per far uscire il vapore. Rilasciare il grilletto per arrestare il getto di vapore.

Legenda figura 4

1. Scrocco di bloccaggio (bloccato/sbloccato)

3. Dopo l'uso

Impostare il fermo di bloccaggio del grilletto sulla posizione OFF per evitare l'attivazione accidentale.

Montaggio degli accessori

- Quando si utilizzano gli accessori, la superficie da pulire potrebbe bagnarsi. Ciò è dovuto al vapore che si trasforma in acqua a contatto con l'acqua. Per pulirlo, utilizzare una spugna o un panno.
- Dopo l'uso, spegnere l'interruttore e scollegare la macchina dalla rete elettrica.

Attenzione:

- Non dirigere il getto di vapore verso persone, animali, connettori elettrici, unità o dispositivi elettrici o verso l'apparecchio stesso.
- Non cambiare gli accessori durante l'emissione di vapore.
- Prima di pulire superfici delicate, come tappeti o tessuti, si consiglia vivamente di effettuare una prova su un'area non visibile. Attendere l'effetto del vapore e verificare che non si siano verificati cambiamenti di colore o deformazioni.

Montaggio degli accessori

- I raccordi possono essere installati direttamente sul connettore del raccordo oppure è possibile utilizzare uno o due tubi di prolunga a seconda delle esigenze.
- La Figura 5 mostra come devono essere posizionati gli accessori.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il vaporizzatore dalla presa di corrente, spegnerlo e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo o riporlo.
- Pulire periodicamente lo sporco dalla superficie e dalle aperture di ventilazione del vaporizzatore. Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del vaporizzatore.
- Se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulire e conservare il vaporizzatore in un luogo sicuro e asciutto.
- Non utilizzare detersivi o spugne abrasive perché potrebbero danneggiare il prodotto.
- Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con spigoli vivi o essere premuto da oggetti pesanti. Conservare il cavo in un luogo asciutto e pulito, lontano da oggetti metallici.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il vaporizzatore mentre è riposto, per evitare di danneggiare gravemente il vaporizzatore.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La vaporiera non si riscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il vaporizzatore non è collegato alla rete elettrica o non è acceso. 2. Il vaporizzatore è danneggiato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la spina/presa. 2. Scollegare il vaporizzatore dalla rete elettrica e contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec.
Non rilascia vapore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il serbatoio dell'acqua è vuoto. 2. C'è troppo calcare nel serbatoio. 3. Il vaporizzatore è danneggiato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aggiungere acqua al serbatoio. 2. Pulire il serbatoio. 3. Scollegare il vaporizzatore dalla rete elettrica e contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec.
Il flusso di vapore è irregolare	<ol style="list-style-type: none"> 1. Questo è il primo utilizzo dopo il riempimento del serbatoio. 2. Il livello dell'acqua nel serbatoio è basso. 3. La pompa è piegata. 4. Nel serbatoio si è formato del calcare. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Espellere l'acqua di condensa premendo il pulsante. 2. Aggiungere acqua al serbatoio. 3. Tendere la pompa. 4. Pulire il serbatoio.
Dai raccordi esce acqua, ma non vapore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nel tubo c'è vapore condensato. 2. L'acqua non è stata riscaldata a sufficienza. 3. Il serbatoio dell'acqua è troppo pieno. 4. Il vaporizzatore genera una grande quantità di vapore, quindi se non viene utilizzato per molto tempo, il vapore potrebbe condensarsi e rimanere nel tubo flessibile e nella prolunga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirigere il vaporizzatore in un secchio e scaricare l'acqua di scarico. 2. Attendere che la pressione del vapore aumenti. 3. Spegnerla la vaporiera, lasciarla raffreddare e scaricare l'acqua dal serbatoio. 4. Scaricare l'acqua premendo il grilletto su un secchio o un lavandino.
I raccordi non si adattano correttamente.	L'adattatore non è inserito correttamente.	Verificare che sia inserito correttamente.
Il manico si riscalda.	Il manico viene riscaldato dal passaggio del vapore.	Se lo si desidera, è possibile utilizzare un guanto.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 00645
Prodotto: HydroSteam 2000 EasyHome Max
Tensione: 220-240 V~
Frequenza: 50-60 Hz
Potenza: 2000 W
Capacità del serbatoio: 2 l
Pressione: 5 bar
IPX4

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Pega
2. Bloqueio de gatilho
3. Trinco de bloqueio de gatilho
4. Mangueira
5. Tapa de enchimento do depósito
6. Ficha
7. Suporte para escova de limpeza do chão
8. Escova para chão
9. Pega de transporte
10. Copo de medição
11. Funil
12. Interruptor Ligar/Desligar
13. Indicador de aquecimento
14. Tubo extensível
15. Rodas

Acessórios

Figura 2

16. Pano
17. Escova 2 em 1 para janelas e estofos
18. Escova redonda nylon
19. Escova redonda latão
20. Bico estreito e curvado
21. Bico de ligação dobrado
22. Bico de ligação
23. Mopa
24. Escova ondulada

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no

aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.

- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Lavadora a vapor trenó
- Tubo extensível
- Copo de medição
- Funil
- Bico estreito e curvado
- Escova redonda nylon
- Escova ondulada
- Escova redonda latão
- Escova para chão
- Bico de ligação
- Bico de ligação dobrado
- Panos x2
- Mopas x3
- Escova de janela
- Escova para estofos
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Aviso

Uma vez que é possível que o vapor possa soltar, descascar, descolorir, deformar ou derreter a superfície a limpar, recomenda-se que teste a resistência do material a limpar ao calor e à humidade, fazendo um pequeno teste num pedaço escondido da superfície.

Enchimento do depósito de água

Fig. 2

Antes de encher o vaporizador com água, desligue-o e retire a ficha da tomada. Desbloquear o gatilho e assegurar-se de que não sai mais vapor.



Deixe o vaporizador arrefecer durante alguns minutos antes de adicionar água ao reservatório

1. Retirar o tampa de enchimento rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (só pode ser aberto se a pressão do reservatório de água for baixa).

PORTUGUÊS

2. Encha o depósito de água com o funil e o copo de medição. A capacidade máxima sugerida para o depósito é de 1,8 litros.
Conselho: Não encha o depósito em excesso.
3. Substitua a tampa de água e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até estar completamente fechado.

Aviso Não será possível abrir o tampão de enchimento se a pressão no interior do reservatório de água for elevada.

Advertência:

- Para prolongar a vida útil do limpador a vapor, recomenda-se a utilização de uma mistura de água da torneira e água sem cheiro, fracamente mineralizada e sem aditivos (1:1).
- Nunca utilize água pura desmineralizada, água de uma máquina de secar roupa ou de um descalcificador, ou água da chuva.



ADVERTÊNCIA: Se abrir o tampão de enchimento quando a pressão da água no depósito for elevada, pode sofrer ferimentos. As peças metálicas podem estar muito quentes; evitar o contacto com a pele, pois pode provocar queimaduras.

NOTA: O tempo de produção de vapor é de cerca de 35 minutos em condições normais de utilização. O tempo de aquecimento é de cerca de 8 minutos com o depósito cheio.

Utilizar o aparelho

1. Certifique-se de que o vaporizador de ar quente está desligado da rede elétrica e que o interruptor de alimentação está na posição de desligado.
2. Desapertar o tampão de enchimento do depósito rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Com o copo de medição e o funil, encha a cuba de vapor com 1,8 L de água. Isto produzirá cerca de 35 minutos de vapor.
4. Voltar a colocar o tampão de enchimento, enroscando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Fixe o tubo de extensão à pega e coloque o acessório pretendido.
6. Ligar o aparelho à rede elétrica e colocar o interruptor de alimentação na posição de ligado.
7. Acendem-se dois indicadores luminosos. O interruptor de ligar/desligar acende-se para indicar que o vaporizador está ligado à rede elétrica. O indicador de aquecimento acende-se para indicar que está a ocorrer um aumento da pressão de vapor no vaporizador.
8. O aparelho está pronto a ser utilizado quando a luz indicadora de aquecimento se apaga, o que significa que a pressão atingiu entre 4 - 5 bar/ 58 - 72,5 psi, dependendo do nível de água no depósito.
9. Durante a utilização do vaporizador, o indicador luminoso de aquecimento pode voltar a acender-se. Isto indica que o aparelho continua a aquecer durante o funcionamento.

10. Se a pressão descer abaixo de 1 bar, o fluxo de vapor pode não ser suficiente (dependendo do acessório utilizado). Se isso acontecer, solte o gatilho e espere que a pressão atinja novamente 4 - 5 bar/ 58 - 72,5 psi (quando isso acontecer, a luz de aquecimento apagar-se-á).
11. Se premir o gatilho, o aparelho pode jorrar água. Isto é normal porque, no início, o vapor demora algum tempo a chegar e a água condensa-se na mangueira e no tubo de extensão. Após alguns instantes, a água transformar-se-á em vapor.
12. Ao premir o gatilho, pode sair muita água. Isto pode dever-se ao vapor residual remanescente de uma utilização anterior, que foi convertido em água. Escoe esta água premindo o gatilho sobre um balde ou um lava-loiça. Quando o vaporizador tiver expelido esta água residual, pode voltar a ser utilizado normalmente.
13. Ao utilizar os acessórios, a superfície que está a limpar pode ficar molhada. Isto deve-se ao facto de o vapor se transformar em água ao entrar em contacto com a água. Utilize uma esponja ou um pano para o limpar.
14. Após a utilização, colocar o interruptor (12) na posição de desligado e desligar a máquina da rede elétrica.



Tenha cuidado, nunca direcione o vapor para si ou para outra pessoa, pois isso pode causar queimaduras.

AVISO: As superfícies do corpo podem ficar quentes durante a utilização.

- Utilizar a pega fornecida para o transporte.
- Não tocar na mangueira que conduz o vapor, pois esta aquece durante a utilização.

1. Gatilho bloqueado (OFF). Fig. 3

O gatilho de bloqueio, situado no punho, tem um fecho de bloqueio na parte inferior. O trinco de bloqueio tem duas posições: OFF (bloqueado) e ON (desbloqueado). Prima o trinco de bloqueio para a frente para bloquear o gatilho. Prima-a para trás para a desbloquear.

Legenda figura 3

1. Pega
2. Bloqueio de gatilho
3. Trinco de bloqueio

2. Libertação de vapor. Fig. 4

O indicador de aquecimento apaga-se quando o vaporizador está pronto a ser utilizado. Colocar o trinco de bloqueio do gatilho na posição ON. Em seguida, prima o gatilho para que o vaporizador liberte o vapor. Soltar o gatilho para parar o jato de vapor.

Legenda figura 4

1. Trinco de bloqueio (bloqueado/desbloqueado)

3. Depois de usar

Coloque o trinco de bloqueio do gatilho na posição OFF para evitar disparos acidentais.

Uso dos acessórios

- Ao utilizar os acessórios, a superfície que está a limpar pode ficar molhada. Isto deve-se ao facto de o vapor se transformar em água ao entrar em contacto com a água. Utilize uma esponja ou um pano para o limpar.
- Após a utilização, colocar o interruptor na posição de desligado e desligar a máquina da rede elétrica.
- Escova redonda de latão: ideal para superfícies metálicas como o exaustor
- Escova redonda de nylon: ideal para lava-loiças, placas de indução, fogões, grelhadores...
- Acessório de limpeza de janelas: ideal para janelas, vidros, espelhos...
- Acessório para estofos: ideal para sofás, cadeirões, engomar roupa... utilizado com um pano
- Bico estreito e curvado: ideal para locais difíceis de limpar, juntas, casas de banho, telhas...
- Escova para chão: ideal para limpar o chão, com pano
- Tubo extensível: ideal para uma mobilidade cómoda com a escova para o chão e para a limpeza de pé
- Escova ondulada: ideal para raspar em diferentes superfícies, pode ser utilizada para limpar sapatos

Advertência:

- Não direcione o jato de vapor para pessoas, animais, conectores elétricos, unidades ou dispositivos elétricos, ou para o próprio aparelho.
- Não mude os acessórios enquanto o vapor estiver a ser emitido.
- Antes de limpar superfícies delicadas, como tapetes ou tecidos, recomenda-se que faça um teste numa área discreta. Aguarde o vapor fazer efeito e verifique se não ocorreu qualquer alteração de cor ou deformação.

Montagem de acessórios

- Os acessórios podem ser instalados diretamente no acoplamento de acessórios ou pode utilizar um ou dois tubos de extensão, conforme necessário.
- A figura 5 mostra como os acessórios devem ser posicionados.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada elétrica e deixe-o arrefecer antes de o limpar ou armazenar.
- Limpe a sujidade da superfície e dos orifícios de ventilação do aparelho periodicamente. Utilize um pano macio e húmido para limpar a superfície do aparelho.

- Em caso de que o aparelho não for usado num longo período de tempo, guarde num lugar seco e seguro.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos já que podem danificar o aparelho.
- O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com bordas afiadas nem ser pressionado por objetos pesados. Guarde o cabo num lugar limpo e seco, longe de objetos metálicos.
- Não coloque objetos pesados em cima do aparelho enquanto este estiver armazenado, pois isso pode causar danos graves.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Soluções
O vaporizador não aquece.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O vaporizador de ar quente não está ligado à rede elétrica ou não está ligado. 2. O vaporizador está danificado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar a ficha/soquete. 2. Desligue o vaporizador da rede elétrica e contacte a Assistência Técnica da Cecotec.
O vaporizador não liberta vapor	<ol style="list-style-type: none"> 1. O depósito de água está vazio. 2. Há demasiado calcário no depósito. 3. O vaporizador está danificado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adicione água no depósito. 2. Limpe o depósito. 3. Desligue o vaporizador da rede elétrica e contacte a Assistência Técnica da Cecotec.
O fluxo de vapor é irregular	<ol style="list-style-type: none"> 1. Esta é a primeira utilização depois de encher o depósito. 2. O nível de água no depósito é baixo. 3. A mangueira está dobrada. 4. Acumulação de calcário no depósito. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expulse a água condensada premindo o gatilho. 2. Adicione água no depósito. 3. Estique a mangueira. 4. Limpe o depósito.

PORTUGUÊS

Sai água dos acessórios, mas não sai vapor.	<ol style="list-style-type: none">1. Há vapor condensado na mangueira.2. A água não foi suficientemente aquecida.3. O depósito de água está demasiado cheio.4. O vaporizador gera uma grande quantidade de vapor, pelo que, se o vaporizador não for utilizado durante muito tempo, o vapor pode condensar-se e permanecer na mangueira e no tubo de extensão.	<ol style="list-style-type: none">1. Direcione o vaporizador para um balde e descarregue as águas residuais.2. Aguarde que a pressão do vapor aumente.3. Desligue o vaporizador, deixe-o arrefecer e escorra a água do reservatório.4. Esvazie a água premindo o gatilho sobre um balde ou um lava-loiça.
Os acessórios não encaixam corretamente.	O adaptador não está corretamente inserido.	Certifique-se de que está corretamente inserido.
A pega aquece.	A pega é aquecida pela passagem do vapor.	Se desejar, pode utilizar uma luva.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 00645

Produto: HydroSteam 2000 EasyHome Max

Tensão: 220-240 V ~

Frequência: 50-60 Hz

Potência: 2000 W

Capacidade do depósito: 2 L

Pressão: 5 bar

IPX4

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Handgreep
2. Vergrendelhendel
3. Lipje van de vergrendelhendel
4. Slang
5. Dop van het reservoir
6. Stekker
7. Houder voor vloerborstel
8. Vloerborstel
9. Handvat
10. Maatbeker
11. Trechter
12. Aan-/uit-schakelaar
13. Verwarmingsindicator
14. Uitschuifbare buis
15. Wielen

Accessoires

Fig. 2

16. Doekje
17. 2-in-1 borstel voor ramen en bekleding
18. Nylon ronde borstel
19. Ronde borstel koper
20. Smal gebogen mondstuk
21. Verbogen aansluit mondstuk
22. Aansluit mondstuk
23. Dweil
24. Golf borstel

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om

beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.

- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Stoomzuiger
- Uitschuifbare buis
- Maatbeker
- Trechter
- Smal gebogen mondstuk
- Nylon ronde borstel
- Golf borstel
- Ronde borstel koper
- Vloerborstel
- Aansluit mondstuk
- Verbogen aansluit mondstuk
- Doekjes x2
- Dweilen x3
- 2-in-1 borstel voor ramen en bekleding
- Handleiding

3. WERKING

Opmerking:

Omdat het mogelijk is dat stoom het schoon te maken oppervlak losmaakt, afschilfert, verkleurt, vervormt of smelt, raden we aan de hitte- en vochtbestendigheid van het schoon te maken materiaal te testen door een kleine test uit te voeren op een verborgen stukje van het oppervlak.

Het waterreservoir vullen

Fig. 2

Schakel de stoomzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem met water vult. Ontgrendel de hendel en controleer of er geen stoom meer uit komt.



Laat de stoomzuiger een paar minuten afkoelen voordat u water in het reservoir doet.

1. Verwijder de dop van het reservoir door hem tegen de klok in te draaien (hij kan alleen

NEDERLANDS

worden geopend als de waterdruk laag is).

2. Vul het waterreservoir met de meegeleverde trechter en maatbeker. De aanbevolen maximale inhoud van het reservoir is 1,8 liter.
Advies: Niet verder dan de aanbevolen maximale inhoud vullen.
3. Plaats de dop van het reservoir terug en draai hem rechtsom totdat hij helemaal gesloten is.

Opmerking: U kunt de dop van het reservoir niet openen als de druk in het waterreservoir hoog is.

Waarschuwing:

- Om de levensduur van de stomer te verlengen, raden we u aan een mengsel van kraanwater en ongeparfumeerd, zwak gemineraliseerd water zonder toevoegingen (1:1) te gebruiken.
- Gebruik nooit puur gedemineraliseerd water, water uit een wasdroger of waterontharder, of regenwater.



WAARSCHUWING: Als u de dop van het reservoir opent wanneer de waterdruk in het reservoir hoog is, kunt u letsel oplopen. Metalen onderdelen kunnen zeer heet zijn; vermijd contact met de huid, want dit kan brandwonden veroorzaken.

OPMERKING: De stoomproductietijd is ongeveer 35 minuten onder normale gebruiksomstandigheden. De opwarmtijd is ongeveer 8 minuten met een vol reservoir.

Hoe het apparaat gebruiken

1. Zorg ervoor dat de stekker van de stoomzuiger uit het stopcontact is en dat de stroomschakelaar in de uit-stand staat.
2. Draai de dop van het reservoir los door deze linksom te draaien.
3. Vul het stoomreservoir met de maatbeker en trechter met 1,8 L water. Dit produceert ongeveer 35 minuten stoom.
4. Plaats de dop van het reservoir terug door deze rechtsom te draaien.
5. Bevestig de verlengbuis aan de handgreep en breng het gewenste accessoire aan.
6. Sluit het apparaat aan op het lichtnet en zet de aan/uit-schakelaar in de aan-stand.
7. Er gaan twee indicatielampjes branden. De aan/uit-schakelaar gaat branden om aan te geven dat de stoomzuiger is aangesloten op het lichtnet. De verwarmingsindicator gaat branden om aan te geven dat de dampdruk in de stoomzuiger toeneemt.
8. Het apparaat is klaar voor gebruik als het verwarmingslampje uitgaat, omdat dit betekent dat de druk tussen de 4 - 5 bar / 58 - 72,5 psi heeft bereikt, afhankelijk van het waterniveau in het reservoir.
9. Tijdens het gebruik van de stoomzuiger kan het verwarmingslampje weer gaan branden. Dit geeft aan dat het apparaat tijdens de werking blijft opwarmen.
10. Als de druk onder 1 bar daalt, is de stroomstroom mogelijk niet voldoende (afhankelijk van

de accessoire die u gebruikt). Als dit gebeurt, laat u de hendel los en wacht u tot de druk weer 4 - 5 bar / 58 - 72,5 psi bereikt (als dit gebeurt, gaat het verwarmingslampje uit).

11. Als u de hendel indrukt, kan het apparaat water spuiten. Dit is heel normaal omdat het in het begin even duurt voordat de stoom aankomt en het water condenseert op de slang en het verlengstuk. Na enkele ogenblikken zal het water in stoom veranderen.
12. Als u de hendel indrukt, kan er veel water uitkomen. Dit kan het gevolg zijn van reststoom die is overgebleven na eerder gebruik en die is omgezet in water. Laat dit water weglopen door de hendel boven een emmer of gootsteen in te drukken. Als de stoomzuiger dit restwater heeft afgevoerd, kan hij weer normaal worden gebruikt.
13. Als u de accessoires gebruikt, kan het oppervlak dat u schoonmaakt nat worden. Dit komt door de stoom die bij contact met het water in water verandert. Gebruik een spons of doek om het schoon te maken.
14. Zet na gebruik de schakelaar (12) uit en haal de stekker uit het stopcontact.



Wees voorzichtig, richt de stoom nooit op uzelf of op iemand anders, want dit kan brandwonden veroorzaken.

OPMERKING: Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.

- Gebruik de meegeleverde handgreep voor transport.
- Raak de stoomslang niet aan, deze wordt warm tijdens gebruik.

1. **Hendel vergrendeld (OFF)** Fig. 3

De vergrendelhendel, die zich op het handvat bevindt, heeft een vergrendeling aan de onderkant. De vergrendeling heeft twee standen: OFF (vergrendeld) en ON (ontgrendeld). Druk de vergrendeling naar voren om de hendel te vergrendelen. Druk hem naar achteren om hem te ontgrendelen.

Legende figuur 3

1. Handgreep
2. Vergrendelhendel
3. Vergrendeling

2. **Dampafgifte.** Fig. 4

De verwarmingsindicator gaat uit als de stoomzuiger klaar is voor gebruik. Zet de vergrendeling van de hendel in de stand ON. Druk dan op de hendel om stoom af te geven. Laat de hendel los om de stoomstraal te stoppen.

Legende figuur 4

1. Vergrendeling (vergrendeld/ontgrendeld)

3. Na gebruik

Zet de vergrendeling van de hendel op OFF om te voorkomen dat de hendel per ongeluk wordt ingedrukt.

Gebruik van de accessoires

- Als u de accessoires gebruikt, kan het oppervlak dat u schoonmaakt nat worden. Dit komt door de stoom die bij contact met het water in water verandert. Gebruik een spons of doek om het schoon te maken.
- Zet na gebruik de schakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Metalen ronde borstel: ideaal voor metalen oppervlakken zoals de afzuigkap.
- Nylon ronde borstel: ideaal voor gootstenen, inductiekookplaten, kookplaten, barbecues...
- Raamreinigingsaccessoire: ideaal voor ramen, glas, spiegels...
- Bekledingsaccessoire: ideaal voor banken, fauteuils, het strijken van kleding... we gebruiken het met een doek.
- Smal gebogen mondstuk: ideaal voor moeilijk schoon te maken plaatsen, voegen, toiletten, dakpannen...
- Vloerborstel: ideaal voor het reinigen van vloeren, met doek
- Uitschuifbare buis: ideaal voor gemakkelijke mobiliteit met de vloerborstel en om staand te reinigen
- Golfborstel: ideaal voor het schrappen op verschillende oppervlakken, kan worden gebruikt voor het schoonmaken van schoenen.

Waarschuwing:

- Richt de stroomstraal niet op mensen, dieren, elektrische aansluitingen, elektrische apparaten of op het apparaat zelf.
- Verwissel geen accessoires terwijl er stoom vrijkomt.
- Voordat u delicate oppervlakken schoonmaakt, zoals tapijten of stoffen, raden we u sterk aan om een test uit te voeren op een onopvallend oppervlak. Wacht tot de stoom is uitgewerkt en controleer of er geen kleurverandering of vervorming is opgetreden.

Montage van accessoires

- Accessoires kunnen rechtstreeks op de aansluiting voor de accessoires worden geïnstalleerd of u kunt naar wens een of twee verlengbuizen gebruiken.
- Figuur 5 laat zien hoe de accessoires geplaatst moeten worden.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact, zet hem uit en laat hem afkoelen voordat u hem schoonmaakt of opbergt.

- Maak het oppervlak en de ventilatieopeningen van de stoomzuiger regelmatig schoon. Gebruik een zachte, vochtige doek om het oppervlak van de stomer schoon te maken.
- Als u de stomer langere tijd niet gebruikt, maakt u hem schoon en bergt u hem op een veilige en droge plaats op.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuurspunzen, omdat deze het product kunnen beschadigen.
- De stroomkabel mag niet in contact komen met scherpe randen of ingedrukt worden door zware voorwerpen. Bewaar de kabel op een schone en droge plaats, uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Plaats geen zware voorwerpen op de stomer als deze is opgeborgen, want dit kan ernstige schade aan de stomer veroorzaken.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De stoomzuiger wordt niet warm.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De stoomzuiger is niet aangesloten op het lichtnet of ingeschakeld. 2. De stoomzuiger is beschadigd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer de stekker/ stopcontact. 2. Haal de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact en neem contact op met het de Technische Dienst van Cecotec.
De stomer geeft geen stoom af	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het waterreservoir is leeg. 2. Er zit te veel kalk in het reservoir. 3. De stoomzuiger is beschadigd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voeg water toe aan het reservoir. 2. Maak het reservoir schoon. 3. Haal de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact en neem contact op met het de Technische Dienst van Cecotec.
Stoomstroom is onregelmatig	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dit is het eerste gebruik na het vullen van het reservoir. 2. Het waterpeil in het reservoir is laag. 3. De slang is gebogen. 4. Er heeft zich kalk opgehoopt in het reservoir. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laat het gecondenseerde water ontsnappen door op de hendel te drukken. 2. Voeg water toe aan het reservoir. 3. Strek de slang. 4. Maak het reservoir schoon.

NEDERLANDS

Er komt water uit de accessoires, maar geen stoom.	<ol style="list-style-type: none">1. Er zit gecondenseerde stoom in de slang.2. Het water is niet voldoende verhit.3. Het waterreservoir is te vol.4. De stomer genereert een grote hoeveelheid stoom, dus als de stomer lange tijd niet wordt gebruikt, kan de stoom condenseren en in de slang en verlengbuis achterblijven.	<ol style="list-style-type: none">1. Richt de stomer in een emmer en laat het afvalwater weglopen.2. Wacht tot de stoomdruk is opgebouwd.3. Zet de stomer uit, laat hem afkoelen en laat het water uit het reservoir lopen.4. Laat het water weglopen door de hendel boven een emmer of gootsteen in te drukken.
De accessoires passen niet goed.	De adapter is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat het correct is geplaatst.
Het handvat warmt op.	Het handvat wordt verwarmd door stoom.	Als u wilt, kunt u een handschoen gebruiken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 00645

Product: HydroSteam 2000 EasyHome Max

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 2000 W

Inhoud van het reservoir: 2 L

Druk: 5 bar

IPX4

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Rękojeść
2. Spust blokady
3. Zatrząsk blokujący spust
4. Wąż
5. Korek wlewu zbiornika
6. Wtyczka
7. Uchwyt szczotki do czyszczenia podłóg
8. Szczotka do podłóg
9. Uchwyt do przenoszenia
10. Pojemnik z podziatką
11. Lejek
12. Przycisk zasilania
13. Lampka kontrolna grzania
14. Rura przedłużająca
15. Kółka

Akcesoria

Rysunek 2

16. Ściereczka
17. Akcesorium do okien i tapicerki 2 w 1
18. Okrągła szczotka nylonowa
19. Okrągła szczotka mosiężna
20. Wąska końcówka zgięta
21. Zgięta końcówka łącząca
22. Złączka
23. Mop
24. Szczotka falista

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym

miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Parownica
- Rura przedłużająca
- Pojemnik z podziatką
- Lejek
- Wąska końcówka zgięta
- Okrągła szczotka nylonowa
- Szczotka falista
- Okrągła szczotka mosiężna
- Szczotka podłogowa
- Złączka
- Zgięta końcówka łącząca
- Ściereczki x2
- Mopy x3
- Akcesorium do okien
- Akcesorium do tapicerki
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Ostrzeżenie:

Ponieważ możliwe jest, że para może poluzować, odkleić, odbarwić, zdeformować lub stopić czyszczoną powierzchnię, zalecamy przetestowanie odporności na ciepło i wilgoć czyszczonego materiału poprzez wykonanie testu na niewidocznym fragmencie powierzchni.

Napełnianie zbiornika na wodę

Rys. 2

Przed napełnieniem urządzenia wodą należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania. Odblokuj spust i upewnij się, że nie wydobywa się para.



Pozwól urządzeniu ostygnąć przez kilka minut przed dolaniem wody do zbiornika.

POLSKI

1. Zdejmij korek obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (można go otworzyć tylko wtedy, gdy ciśnienie w zbiorniku wody jest niskie).
2. Napętnij zbiornik wodą za pomocą dołączonego lejka i pojemnika z podziatką. Maksymalna sugerowana ilość to 1,8 litra.
Wskazówka: Nie przepętniaj zbiornika.
3. Załóż korek i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do całkowitego zamknięcia.

Ostrzeżenie: Nie będzie można odkręcić korka wlewu, jeśli ciśnienie wewnątrz zbiornika wody jest wysokie.

Ostrzeżenie:

- Aby przedłużyć żywotność urządzenia, zalecamy stosowanie mieszanki wody z kranu i bezzapachowej, słabo zmineralizowanej wody bez dodatków (1:1).
- Nigdy nie używaj czystej wody demineralizowanej, wody z suszarki bębnowej lub zmiękczacza wody ani deszczówki.



OSTRZEŻENIE: Otwarcie korka wlewu, gdy ciśnienie wody w zbiorniku jest wysokie, może spowodować obrażenia. Metalowe części mogą być bardzo gorące; należy unikać kontaktu ze skórą, ponieważ może to spowodować oparzenia.

UWAGA: Czas wytwarzania pary wynosi około 35 minut w normalnych warunkach użytkowania. Czas nagrzewania wynosi około 8 minut przy pełnym zbiorniku.

Jak korzystać z urządzenia

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a przycisk zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej.
2. Odkręć korek wlewu zbiornika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Za pomocą pojemnika z podziatką i lejka napętnij zbiornik urządzenia 1,8 l wody. Pozwoli to wytwarzać parę przez około 35 minut.
4. Zakręć korek zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
5. Przymocuj rurę przedłużającą do rękojęści i zamontuj żądane akcesorium.
6. Podłącz urządzenie do zasilania i ustaw przycisk zasilania w pozycji włączonej.
7. Zaświecą się dwie lampki kontrolne; Przycisk zasilania zaświeci się wskazując, że urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej. Kontrolka nagrzewania zaświeci się, sygnalizując wzrost ciśnienia pary w urządzeniu.
8. Urządzenie jest gotowe do użycia, gdy zgaśnie kontrolka nagrzewania, co oznacza, że ciśnienie osiągnęło wartość 4-5 barów/58-72,5 psi, w zależności od poziomu wody w zbiorniku.
9. Podczas korzystania z urządzenia kontrolka nagrzewania może się ponownie zaświecić. Oznacza to, że urządzenie nadal nagrzewa się podczas pracy.

10. Jeśli ciśnienie spadnie poniżej 1 bara, przepływ pary może być niewystarczający (w zależności od używanego akcesorium). Jeśli tak się stanie, zwolnij spust i poczekaj, aż ciśnienie ponownie osiągnie wartość 4-5 barów/58-72,5 psi (gdy tak się stanie, kontrolka nagrzewania zgaśnie).
11. Po naciśnięciu spustu z urządzenia może wyływać woda. Jest to całkiem normalne, ponieważ na początku para potrzebuje trochę czasu, aby się wytworzyć, a woda skrapla się w węży i rurze przedłużającej. Po kilku chwilach woda zamieni się w parę.
12. Po naciśnięciu spustu może wyłynąć duża ilość wody. Może to być spowodowane parą wodną pozostałą po poprzednim użyciu, która została przekształcona w wodę. Odprowadź wodę naciskając spust nad wiadrem lub zlewem. Gdy urządzenie usunie resztki wody, można go ponownie normalnie używać.
13. Podczas korzystania z akcesoriów czyszczona powierzchnia może ulec zamoczeniu. Jest to spowodowane parą wodną, która zamienia się w wodę w kontakcie powierzchnią. Do czyszczenia należy używać gąbki lub ściereczki.
14. Po zakończeniu użytkowania należy ustawić przycisk (12) w pozycji wytężonej i odłączyć urządzenie od zasilania.



Zachowaj ostrożność, nigdy nie kieruj pary na siebie lub inną osobę, ponieważ może to spowodować oparzenia.

UWAGA: Powierzchnie korpusu mogą nagrzewać się podczas użytkowania.

- Do transportu urządzenia należy używać przeznaczonego do tego uchwytu.
- Nie dotykaj węża przewodzącego parę, ponieważ nagrzewa się on podczas użytkowania.

1. Spust zablokowany (OFF). Rys. 3

Spust blokujący, umieszczony na rękojeści, posiada zatrzask blokujący w dolnej części. Zatrzask blokujący ma dwie pozycje: OFF (zablokowane) i ON (odblokowane). Naciśnij zatrzask blokujący do przodu, aby zablokować spust. Naciśnij go do tyłu, aby go odblokować.

Legenda rysunek 3

1. Rękojeść
2. Spust blokady
3. Zatrzask blokujący

2. Uwalnianie pary. Rys. 4

Kontrolka nagrzewania wyłączy się, gdy urządzenie będzie gotowe do użycia. Ustaw zatrzask blokujący spust w pozycji ON. Następnie naciśnij spust, aby urządzenie wypuściło parę. Zwolnij spust, aby zatrzymać strumień pary.

Legenda rysunek 4

1. Zatrzask blokujący (zablokowane/odblokowane)

3. Po użyciu

Ustaw zatrzaask blokady spustu w pozycji OFF, aby zapobiec jego przypadkowej aktywacji.

Korzystanie z akcesoriów

- Podczas korzystania z akcesoriów czyszczona powierzchnia może ulec zamoczeniu. Jest to spowodowane parą wodną, która zamienia się w wodę w kontakcie powierzchnią. Do czyszczenia należy używać gąbki lub ściereczki.
- Po zakończeniu użytkowania należy ustawić przycisk w pozycji wyłączonej i odłączyć urządzenie od zasilania.
- Okrągła szczotka z mosiądzu: idealna do powierzchni metalowych, takich jak okap z wyciągiem.
- Okrągła szczotka nylonowa: idealna do zlewozmywaków, płyt indukcyjnych, palników/ stref grzejnych, grilla, itd.
- Akcesorium do mycia okien: idealne do okien, szkła czy luster.
- Akcesorium do tapicerki: idealne do sof, foteli czy prasowania ubrań. Należy go używać ze ściereczką.
- Wąska końcówka zgięta: idealna do trudno dostępnych miejsc, fug, toalet czy dachówek.
- Szczotka podłogowa: idealna do czyszczenia podłóg, należy jej używać ze ściereczką
- Rura przedłużająca: idealna do wygodnego przemieszczania się ze szczotką podłogową i czyszczenia w pozycji stojącej.
- Szczotka falista: idealna do skrobania różnych powierzchni, może być używana do czyszczenia butów.

Ostrzeżenie:

- Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta, złącza elektryczne, jednostki lub urządzenia elektryczne ani na samo urządzenie.
- Nie zmieniaj akcesoriów, gdy urządzenie wydziela parę.
- Przed czyszczeniem delikatnych powierzchni, takich jak dywany lub tkaniny, zdecydowanie zalecamy wykonanie testu na niewidocznym obszarze. Poczekać, aż para zacznie działać i sprawdzić, czy nie nastąpiła zmiana koloru lub deformacja.

Montaż akcesoriów

- Akcesoria mogą być montowane bezpośrednio do złączki lub można użyć jednej lub dwóch rurek przedłużających w zależności od potrzeb.
- Rysunek 5 przedstawia sposób zakładania akcesoriów.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie z gniazdka elektrycznego, a przed czyszczeniem lub schowaniem poczekaj, aż ostygnie.
- Należy okresowo usuwać zanieczyszczenia z powierzchni i otworów wentylacyjnych urządzenia. Użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki do czyszczenia powierzchni urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyczyścić i przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Nie używaj szorstkich środków czyszczących lub gąbek, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.
- Przewód zasilający nie powinien stykać się z ostrymi krawędziami ani być przyciskany przez ciężkie przedmioty. Przewód przechowuj w czystym, suchym miejscu, z dala od metalowych przedmiotów.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, gdy jest ono przechowywane, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania
Urządzenie nie nagrzewa się.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Urządzenie nie jest podłączone do zasilania lub nie jest włączone. 2. Urządzenie jest uszkodzone. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź wtyczkę lub gniazdo zasilania. 2. Odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Urządzenie nie wypuszcza pary	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zbiornik na wodę jest pusty. 2. W zbiorniku na wodę zgromadziło się za dużo kamienia. 3. Urządzenie jest uszkodzone. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wlej wodę do zbiornika. 2. Wyczyść zbiornik. 3. Odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Przepływ pary jest nieregularny	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jest to pierwsze użycie po napełnieniu zbiornika. 2. Poziom wody w zbiorniku jest niski. 3. Wąż jest zgięty. 4. W zbiorniku nagromadził się kamień. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wypuść skroploną wodę naciskając spust. 2. Wlej wodę do zbiornika. 3. Rozciągnij wąż. 4. Wyczyść zbiornik.

<p>Z akcesoriów wypływa woda, a nie para.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. W wężu znajduje się skroplona para wodna. 2. Woda nie została wystarczająco podgrzana. 3. Zbiornik na wodę jest przepiętniony. 4. Urządzenie wytwarza dużą ilość pary, więc jeśli nie jest używane przez dłuższy czas, para może się skraplać i pozostawać w wężu i rurze przedłużającej. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skieruj urządzenie do wiadra i odprowadź resztę wody. 2. Poczekaj, aż ciśnienie pary wzrośnie. 3. Wyłącz urządzenie, pozwól mu ostygnąć i wylej wodę ze zbiornika. 4. Odprowadź wodę naciskając spust nad wiadrem lub zlewem.
<p>Akcesoria nie są dobrze dopasowane.</p>	<p>Adapter nie jest prawidłowo włożony.</p>	<p>Upewnij się, że jest prawidłowo włożony.</p>
<p>Rękojeść nagrzewa się.</p>	<p>Rękojeść nagrzewa się, jako że przepływa przez nią para.</p>	<p>W razie potrzeby można użyć rękawicy.</p>

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 00645

Produkt: HydroSteam 2000 EasyHome Max

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 2000 W

Pojemność urządzenia: 2 L

Ciśnienie: 5 barów

IPX4

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Rukojeť
2. Spoušť pro vypouštění páry
3. Zámek spouště
4. Hadice
5. Víko plnicího otvoru nádrže na vodu
6. Zástrčka
7. Držák podlahové hubice
8. Podlahová hubice
9. Rukojeť pro přenášení
10. Odměrka
11. Trychtýř
12. Přepínač pro zapnutí/vypnutí
13. Světelný indikátor ohřevu
14. Prodlužovací trubice
15. Kolečka

Příslušenství

Obrázek 2

16. Návlek
17. Nástavec na čištění oken a na čalounění 2 v 1
18. Kulatý kartáč nylon
19. Kulatý kartáč mosaz
20. Úzká zahnutá tryska
21. Konektor zahnuté trysky
22. Konektor trysky
23. Potah na podlahovou hubici
24. Vlnitý kartáč

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyměňte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu

potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Parní čistič
- Prodlužovací trubice
- Odměrka
- Trychtýř
- Úzká zahnutá tryska
- Kulatý kartáč nylon
- Vlnitý kartáč
- Kulatý kartáč mosaz
- Podlahová hubice
- Konektor trysky
- Konektor zahnuté trysky
- Návrky x2
- Potahy na podlahovou hubici x3
- Nástavec na čištění oken a na čalounění 2 v 1
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Upozornění:

Jelikož je možné, že pára může čištěný povrch uvolnit, odlupovat, odbarvit, zdeformovat nebo roztavit, doporučujeme vyzkoušet odolnost čištěného materiálu vůči teplu a vlhkosti malým testem na kousku povrchu, který není vidět.

Naplnění nádržky na vodu

Obr. 2

Před naplněním parního čističe jej vypněte a odpojte od elektrické sítě. Odemkněte spoušť a ujistěte se, že už nevychází pára.



Před doplněním vody do nádržky nechte parní čistič několik minut vychladnout.

1. Odstraňte víko plnicího otvoru nádrže na vodu jeho otočením proti směru hodinových ručiček (lze jej otevřít pouze v případě nízkého tlaku v nádrži na vodu).

ČEŠTINA

2. Naplňte nádržku na vodu pomocí dodaného trychtýře a odměrky. Doporučený maximální objem nádržky na vodu je 1,8 litru.
Rada: Nepřeplňujte nádržku na vodu.
3. Nasadte zpět víko plnicího otvoru a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se zcela neuzavře.

Upozornění: Pokud je tlak v nádrže na vodu vysoký, nelze víko plnicího otvoru nádrže na vodu otevřít.

Varování:

- Pro prodloužení životnosti parního čističe doporučujeme používat směs vody z vodovodu a slabě mineralizované a neparfemované vody bez přísad (v poměru 1:1).
- Nikdy nepoužívejte čistou demineralizovanou vodu, vodu ze sušičky nebo změkčovače vody nebo dešťovou vodu.



VAROVÁNÍ: Pokud otevřete víčko plnicího otvoru, když je tlak vody v nádrže vysoký, můžete se zranit. Kovové části mohou být velmi horké; vyhněte se kontaktu s pokožkou, protože by mohlo dojít k popálení.

POZNÁMKA: Trvání tvorby páry je za normálních podmínek používání přibližně 35 minut. Doba ohřevu je při plné nádrži přibližně 8 minut.

Jak používat zařízení

1. Ujistěte se, že je parní čistič odpojen od elektrické sítě a že je přepínač pro zapnutí/vypnutí v poloze vypnuto.
2. Odšroubujte víko plnicího otvoru nádržky na vodu jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.
3. Pomocí trychtýře a odměrky naplňte nádržku parního čističe 1,8 l vody. Ta slouží k tvorbě páry přibližně po dobu 35 minut.
4. Nasadte zpět víčko plnicího otvoru zašroubováním ve směru hodinových ručiček.
5. Připevněte prodlužovací trubici k rukojeti a nasadte požadované příslušenství.
6. Připojte spotřebič k elektrické síti a přepněte přepínač pro zapnutí/vypnutí do polohy zapnuto.
7. Rozsvítí se dva světelné indikátory. Rozsvítí se světelný indikátor zapnutí/vypnutí, který signalizuje, že parní čistič je zapojen do elektrické sítě. Rozsvítí se světelný indikátor ohřevu, který signalizuje, že v parním čističi dochází ke zvýšení tlaku páry.
8. Spotřebič je připraven k použití, když zhasne světelný indikátor ohřevu, protože to znamená, že tlak dosáhl hodnoty 4–5 bar / 58 - 72,5 psi v závislosti na hladině vody v nádrže na vodu.
9. Během používání parního čističe se může znovu rozsvítit světelný indikátor ohřevu. To znamená, že se spotřebič během provozu nadále zahřívá.

10. Pokud tlak klesne pod 1 bar, je možné, že průtok páry není dostatečný (v závislosti na použitém příslušenství). Pokud k tomu dojde, uvolněte spoušť a počkejte, až tlak opět dosáhne 4–5 bar/ 58 - 72,5 psi (když se tak stane, světelný indikátor ohřevu zhasne).
11. Pokud stisknete spoušť, může ze spotřebiče vystříknout voda. To je zcela normální, protože zpočátku chvíli trvá, než pára přejde přístrojem a voda se kondenzuje v hadici a prodlužovací trubici. Po chvíli se voda změní v páru.
12. Po stisknutí spouště může vytéct velké množství vody. To může být způsobeno zbytkovou párou, která zůstala po předchozím použití a přeměnila se na vodu. Tuto vodu vypusťte stisknutím spouště nad kbelíkem nebo umyvadlem. Po vypuštění zbytkové vody z parního čističe jej lze opět normálně používat.
13. Při používání příslušenství může dojít k navlhčení čištěného povrchu. Je to z důvodu páry, která se při kontaktu s povrchem mění ve vodu. K její vyčištění použijte houbu nebo hadřík.
14. Po použití přepněte přepínač pro zapnutí/vypnutí (12) do polohy vypnuto a odpojte přístroj od elektrické sítě.



Buďte opatrní, nikdy nesměřujte páru na sebe nebo na jinou osobu, protože by mohlo dojít k opaření.

UPOZORNĚNÍ: Povrch těla zařízení se může během používání zahřát.

- K přenosu přístroje používejte rukojeť.
- Nedotýkejte se hadice, kterou proudí páru, protože se během používání zahřívá.

1. Spoušť uzamčena (OFF). Obr. 3

Spoušť, nacházející se na rukojeti, disponuje zámkem spouště ve spodní části spouště. Zámek spouště má dvě polohy: OFF (uzamčena) a ON (odemčena). Stiskněte zámek spouště dopředu pro zamknutí spouště. Stiskněte zámek spouště dozadu pro odemknutí spouště.

Legenda k obrázku 3

1. Rukojeť
2. Spoušť pro vypouštění páry
3. Zámek spouště

2. Vypouštění páry. Obr. 4

Světelný indikátor ohřevu zhasne, když je parní čistič připraven k použití. Nastavte zámek spouště do polohy ON. Poté stiskněte spoušť, aby parní čistič začal vypouštět páru. Uvolněním spouště zastavíte proud páry.

Legenda k obrázku 4

1. Zámek spouště (uzamknutá/odemknutá)

3. Po použití

Nastavte zámek spouště do polohy OFF, abyste zabránili náhodnému vypuštění páry.

Použití příslušenství

- Při používání příslušenství může dojít k navlhčení čištěného povrchu. Je to z důvodu páry, která se při kontaktu s povrchem mění ve vodu. K její vyčištění použijte houbu nebo hadřík.
- Po použití přepněte přepínač do polohy vypnuto a odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Kulatý kartáč mosaz: ideální na kovové povrchy, jako je například digestoř.
- Kulatý kartáč nylon: ideální na dřezy, indukční varné desky, sporáky, grily...
- Nástavec na čištění oken: ideální na okna, sklo, zrcadla...
- Nástavec na čalounění: ideální na pohovky, křesla, žehlení oděvů... používá se s návlekem.
- Úzká zahnutá tryska: ideální pro místa, která se obtížně čistí, spáry, toalety, střešní tašky...
- Podlahová hubice: ideální na čištění podlah s nasazeným potahem na podlahové hubici.
- Prodlužovací trubice: ideální pro pohodlný pohyb s podlahovou hubicí a pro úklid ve stoje.
- Vlnitý kartáč: ideální pro oškrabávání různých povrchů, lze ho použít i na čištění obuvi.

Varování:

- Nesměřujte proud páry na osoby, zvířata, elektrické přípojky, elektrické jednotky nebo zařízení ani na samotný spotřebič.
- Nevyměňujte příslušenství, dokud je pára vypouštěna.
- Před čištěním delikátních povrchů, jako jsou koberce nebo textilie, důrazně doporučujeme provést zkoušku na místě, které není vidno. Počkejte, až pára začne působit, a zkontrolujte, zda nedošlo ke změně barvy nebo deformaci.

Nasazení příslušenství

- Příslušenství lze nasadit přímo na konektor příslušenství nebo podle potřeby lze použít jednu nebo dvě prodlužovací trubice.
- Na obrázku 5 je znázorněno, jak třeba nasadit příslušenství.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte parní čistič od elektrické zásuvky, vypněte ho a před čištěním nebo uskladněním ho nechte vychladnout.
- Pravidelně čistěte povrch a větrací otvory parního čističe. Použijte jemný, vlhký hadřík k čištění povrchu parního čističe.
- Pokud nebudete parní čistič používat po delší dobu, vyčistěte ho a skladujte na bezpečném a suchém místě.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani abrazivní houby, protože by mohly výrobek poškodit.

- Napájecí kabel nesmí přijít do kontaktu s ostrými hranami nebo být zmáčknut těžkými předměty. Kabel skladujte na čistém a suchém místě, daleko od kovových předmětů.
- Na parní čistič nepokládejte těžké předměty, pokud je skladován, protože by mohlo dojít k jeho značnému poškození.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Parní čistič se nezahřívá.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Parní čistič není zapojen do elektrické sítě nebo není zapnutý. 2. Parní čistič je poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte zástrčku/zásuvku. 2. Odpojte parní čistič od elektrické sítě a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Parní čistič nevypouští páru.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nádržka na vodu je prázdná. 2. V nádržce na vodu je usazen vodní kámen. 3. Parní čistič je poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Do nádržky nalijte vodu. 2. Vyčistěte nádržku na vodu. 3. Odpojte parní čistič od elektrické sítě a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Proud páry je nepravidelný.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jedná se o první použití po naplnění nádržky na vodu. 2. V nádržce je nedostatečné množství vody. 3. Hadice je zahnutá. 4. V nádržce na vodu je usazen vodní kámen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stisknutím spouště vypustíte zkondenzovanou vodu. 2. Do nádržky nalijte vodu. 3. Natáhněte hadici. 4. Vyčistěte nádržku na vodu.
Z příslušenství vytéká voda, ale nevypouští se pára.	<ol style="list-style-type: none"> 1. V hadici je kondenzovaná pára. 2. Voda se neohřála dostatečně. 3. Nádržka na vodu je přeplněná. 4. Parní čistič vytváří velké množství páry, takže pokud se parní čistič delší dobu nepoužívá, pára se může kondenzovat a zůstat v hadici a prodlužovací trubici. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nasměrujte páru do kbelíku a vypustíte zbylou vodu. 2. Počkejte, až se zvýší tlak páry. 3. Vypněte parní čistič, nechte ho vychladnout a vyprázdněte vodu z nádržky. 4. Vodu vypustíte stisknutím spouště pro vypouštění páry nad kbelíkem nebo dřezem.

ČEŠTINA

Příslušenství není správně nasazeno.	Konektor není správně zasunutý.	Zkontrolujte, zda je správně zasunutý.
Rukojeť se zahřívá.	Rukojeť se zahřívá procházejícím proudem páry.	Pokud potřebujete, můžete použít rukavici.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 00645

Výrobek: HydroSteam 2000 EasyHome Max

Napětí: 220–240 V~

Frekvence: 50–60 Hz

Výkon: 2000 W

Objem nádržky na vodu: 2 l

Tlak: 5 bar

Stupeň ochrany proti vodě: IPX4

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a v lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Kulp
2. Tetik kilidi
3. Tetik kilitleme mandalı
4. Hortum
5. Depo doldurma kapağı
6. Fiş
7. Zemin temizleme fırçası tutucusu
8. Zemin fırçası
9. Nakliye kulpu.
10. Ölçü bardağı
11. Huni
12. Açma/kapama düğmesi
13. Sıcaklık göstergesi
14. Uzatılabilir boru
15. Tekerlekler

Aksesuarlar

Şekil 2

16. Kumaş
17. Pencere ve döşeme fırçası 2'si 1 arada
18. Naylon yuvarlak fırça
19. Yuvarlak pirinç fırça
20. Dar kıvrımlı başlık
21. Bükülmüş konektör başlığı
22. Bağlantı başlığı
23. Paspas
24. Dalga fırçası

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.

- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Kızaklı buharlı temizleyici
- Uzatılabilir boru
- Ölçü bardağı
- Huni
- Dar kıvrımlı başlık
- Naylon yuvarlak fırça
- Dalga fırçası
- Yuvarlak pirinç fırça
- Zemin fırçası
- Bağlantı başlığı
- Bükülmüş konektör başlığı
- Bezler x2
- Paspas x3
- Pencere fırçası
- Döşeme fırçası
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Uyarı:

Buharın temizlenecek yüzeyi gevşetmesi, soyması, rengini bozması, deforme etmesi veya eritmesi mümkün olduğundan, yüzeyin gizli bir parçası üzerinde küçük bir test yaparak temizlenecek malzemenin ısıya ve neme dayanıklılığını test etmenizi öneririz.

Su deposunun doldurulması

Şema. 2

Buharlı temizleyiciyi suyla doldurmadan önce kapatın ve fişini prizden çekin. Tetiğin kilidini açın ve daha fazla buhar çıkmadığından emin olun.



Depoyu su ekmeden önce buharlı pişiricinin birkaç dakika soğumasını bekleyin.

1. Doldurma kapağını saat yönünün tersine çevirerek çıkarın (sadece su deposu basıncı düşükse açılabilir).
2. Su deposunu verilen huni ve ölçüm kabı ile doldurun. Önerilen maksimum depo kapasitesi 1,8 litredir.

TÜRKÇE

Tavsiye: Depoyu aşırı doldurmayın.

3. Doldurma kapağını yerine takın ve tamamen kapanana kadar saat yönünde çevirin.

Uyarı: Su deposunun içindeki basınç yüksekse doldurma kapağını açamazsınız.

Dikkat:

- Buharlı temizleyici ömrünü uzatmak için musluk suyu ve kokusuz, zayıf mineralli, katkı maddesi içermeyen su karışımı kullanmanızı öneririz (1:1).
- Asla saf demineralize su, çamaşır kurutma makinesinden veya su yumuşatıcıdan gelen su veya yağmur suyu kullanmayın.



DİKKAT: Depo içindeki su basıncı yüksekken doldurma kapağını açarsanız yaralanabilirsiniz. Metal parçalar çok sıcak olabilir; yanıklara neden olabileceğinden ciltle temasından kaçının.

NOT: Buhar üretim süresi normal kullanım koşullarında yaklaşık 35 dakikadır. Isınma süresi dolu bir depoyla yaklaşık 8 dakikadır.

Cihazın kullanımı

1. Buharlı temizleyici fişinin prizden çekili olduğundan ve güç düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.
2. Depo doldurma kapağını saat yönünün tersine çevirerek sökün.
3. Ölçü kabını ve huniyi kullanarak buharlı temizleyici haznesini 1,8 L su ile doldurun. Bu yaklaşık 35 dakikalık buhar üretecektir.
4. Doldurma kapağını saat yönünde vidalayarak yerine takın.
5. Uzatma borusunu tutamağa takın ve istediğiniz aksesuarı takın.
6. Cihazı şebekeye bağlayın ve güç düğmesini açık konuma getirin.
7. İki gösterge ışığı yanacaktır. Buharlı temizleyicinin elektrige bağlı olduğunu göstermek için açma/kapama düğmesi yanacaktır. Isıtma göstergesi, buharlayıcıda buhar basıncında bir artış meydana geldiğini göstermek için yanacaktır.
8. Isıtma gösterge ışığı söndüğünde cihaz kullanıma hazırdır, çünkü bu, tanktaki su seviyesine bağlı olarak basıncın 4 - 5 bar/ 58 - 72,5 psi arasında bir değere ulaştığı anlamına gelir.
9. Buharlı temizleyiciyi kullanırken, ısıtma gösterge ışığı tekrar yanabilir. Bu, cihazın çalışma sırasında ısınmaya devam ettiğini gösterir.
10. Basınç 1 bar'ın altına düşerse, buhar akışı yeterli olmayabilir (kullandığınız aksesuara bağlı olarak). Bu durumda tetiği bırakın ve basıncın tekrar 4 - 5 bar/ 58 - 72,5 psi'ye ulaşmasını bekleyin (bu gerçekleştiğinde ısıtma ışığı sönecektir).
11. Tetiğe basarsanız, cihaz su fışkırtabilir. Bu oldukça normaldir, çünkü ilk başta buharın gelmesi biraz zaman alır ve su hortum ve uzatma borusu üzerinde yoğunlaşır. Birkaç dakika sonra su buhara dönüşecektir.
12. Tetiğe basıldığında çok fazla su çıkabilir. Bunun nedeni, önceki kullanımdan kalan ve suya

dönüştürülen artık buhar olabilir. Tetiği bir kova veya lavabonun üzerine bastırarak bu suyu boşaltın. Buharlı pişirici bu artık suyu dışarı attığında, tekrar normal şekilde kullanılabilir.

13. Aksesuarları kullanırken, temizlediğiniz yüzey ıslanabilir. Bunun nedeni, su ile temas ettiğinde suya dönüşen buhardır. Temizlemek için bir sünger veya bez kullanın.
14. Kullanımdan sonra düğmeyi (12) kapalı konuma getirin ve makinenin elektrik bağlantısını kesin.



Dikkatli olun, yanıklara neden olabileceğinden buharı asla kendinize veya başka bir kişiye yöneltmeyin.

UYARI: Gövde yüzeyleri kullanım sırasında ısınabilir.

- Taşıma için birlikte verilen tutamağı kullanın.
- Buharı ileten hortuma dokunmayın, kullanım sırasında ısınır.

1. Kilitli tetik (OFF). Şema. 3

Tutamak üzerinde bulunan kilitleme tetiğinin alt kısmında bir kilitleme mandalı vardır. Kilitleme mandalının iki konumu vardır: OFF (kilitli) ve ON (kilitli değil). Tetiği kilitlemek için kilitleme mandalını ileri doğru bastırın. Kilidi açmak için geriye doğru bastırın.

Şekil 3 için açıklama

1. Kulp
2. Tetik kilidi
3. Kilitleme mandalı

2. Buhar salınımı. Şema. 4

Buharlı temizleyici kullanıma hazır olduğunda ısıtma göstergesi kapanacaktır. Tetik kilitleme mandalını ON konuma getirin. Ardından buharlı temizleyicinin buharı serbest bırakması için tetiğe basın. Buhar jetini durdurmak için tetiği bırakın.

Şekil 4 için açıklama

1. Kilitleme mandalı (kilitli/kilitsiz)

3. Kullanım sonrası

Yanlışlıkla tetikleme için tetik kilitleme mandalını OFF konuma getirin.

Aksesuar kullanımı

- Aksesuarları kullanırken, temizlediğiniz yüzey ıslanabilir. Bunun nedeni, su ile temas ettiğinde suya dönüşen buhardır. Temizlemek için bir sünger veya bez kullanın.
- Kullandıktan sonra düğmeyi kapalı konuma getirin ve makinenin elektrik bağlantısını kesin.
- Pirinç yuvarlak fırça: aspiratör gibi metal yüzeyler için idealdir.

TÜRKÇE

- Naylon yuvarlak fırça: lavabolar, indüksiyonlu ocaklar, ocaklar, barbeküler için ideal...
- Pencere temizleme aksesuarı: pencereler, camlar, aynalar için ideal...
- Döşeme aksesuarı: kanepeler, koltuklar, ütü kıyafetleri için ideal... bir bezle kullanıyoruz.
- Dar bükülmüş nozul: temizlenmesi zor yerler için idealdir, derzler, tuvaletler, kiremitler...
- Zemin fırçası: zemin temizliği için ideal, bezli
- Uzatılabilir boru: zemin fırçası ile rahat hareket etmek ve ayakta durarak temizlik yapmak için idealdir
- Dalga fırça: farklı yüzeylerde kazıma için idealdir, ayakkabı temizliğinde kullanılabilir.

Dikkat:

- Buhar jetini insanlara, hayvanlara, elektrik bağlantılarına, elektrikli ünitelere veya cihazlara ya da cihazın kendisine yöneltmeyin.
- Buhar çıkarken aksesuarları değiştirmeyin.
- Halılar veya kumaşlar gibi hassas yüzeyleri temizlemeden önce, göze çarpmayan bir alanda test yapmanızı şiddetle tavsiye ederiz. Buharın etkisini göstermesini bekleyin ve renk değişimi veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin.

Aksesuarların takılması

- Aksesuarlar doğrudan aksesuar konektörüne takılabilir veya gerektiğinde bir veya iki uzatma borusu kullanabilirsiniz.
- Şekil 5 aksesuarların nasıl yerleştirilmesi gerektiğini göstermektedir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Buharlı temizleyicinin fişini prizden çekin, kapatın ve temizlemeden veya saklamadan önce soğumasını bekleyin.
- Buharlı temizleyicinin yüzeyindeki ve havalandırma deliklerindeki kirleri periyodik olarak temizleyin. Buharlı temizleyicinin yüzeyini temizlemek için yumuşak, nemli bir bez kullanın.
- Uzun süre kullanılmayacaksa, buharlı temizleyiciyi temizleyin ve güvenli ve kuru bir yerde saklayın.
- Ürüne zarar verebilecek aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Güç kablosu keskin kenarlarla temas etmemeli veya ağır nesnelere tarafından bastırılmamalıdır. Kabloyu metal nesnelere uzak, temiz ve kuru bir yerde saklayın.
- Buharlı temizleyici depolanırken üzerine ağır nesnelere koymayın, aksi takdirde buharlı temizleyici ciddi hasar görebilir.

5. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel nedenler	Çözümler
Buharlı temizleyici ısınmıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buharlı temizleyici elektriğe bağlı değil veya açık değil. 2. Buharlı temizleyici hasar görmüş. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fişi veya prizi kontrol edin. 2. Buharlı temizleyicinin elektrik bağlantısını kesin ve Cecotec'in Resmi Teknik Destek Merkezi ile iletişime geçin.
Buharlı temizleyici buhar çıkarmıyor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Su deposu boş. 2. Depoda çok fazla kireç var. 3. Buharlı temizleyici hasar görmüş. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hazneye su ekleyin. 2. Depoyu temizleyin. 3. Buharlı temizleyicinin elektrik bağlantısını kesin ve Cecotec'in Resmi Teknik Destek Merkezi ile iletişime geçin.
Buhar akışı düzensiz	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bu, depoyu doldurduktan sonraki ilk kullanımdır. 2. Depodaki su seviyesi düşük. 3. Hortum bükülmüş. 4. Depoda kireç birikmiştir. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tetiğe basarak yoğunlaşmış suyu dışarı atın. 2. Hazneye su ekleyin. 3. Hortumu gerin. 4. Depoyu temizleyin.
Aksesuarlardan su çıkıyor ama buhar çıkıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hortumda yoğunlaşmış buhar var. 2. Su yeterince ısıtılmamıştır. 3. Su deposu aşırı dolu. 4. Buharlı temizleyici büyük miktarda buhar üretir, bu nedenle buharlı pişirici uzun süre kullanılmazsa, buhar yoğunlaşabilir ve hortumda ve uzatma borusunda kalabilir. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buharlı temizleyiciyi bir kovaya yönlendirin ve atık suyu boşaltın. 2. Buhar basıncının oluşmasını bekleyin. 3. Buharlı temizleyiciyi kapatın, soğumasını bekleyin ve depodaki suyu boşaltın. 4. Tetiğe basarak suyu bir kova veya lavabonun üzerine boşaltın.
Aksesuarlar düzgün oturmüyor.	Adaptör düzgün bağlanmamış.	Düzgün takıldığından emin olun.
Tutamak ısınmıyor.	Tutamamk, buhar geçişi ile ısınır.	Dilerseniz bir eldiven kullanabilirsiniz.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 00645
Ürün: HydroSteam 2000 EasyHome Max
Voltaj: 220-240 V~
Frekans: 50-60 Hz
Güç: 2000 W
Depo kapasitesi: 2 L
Basınç: 5 bar
IPX4

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Anarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

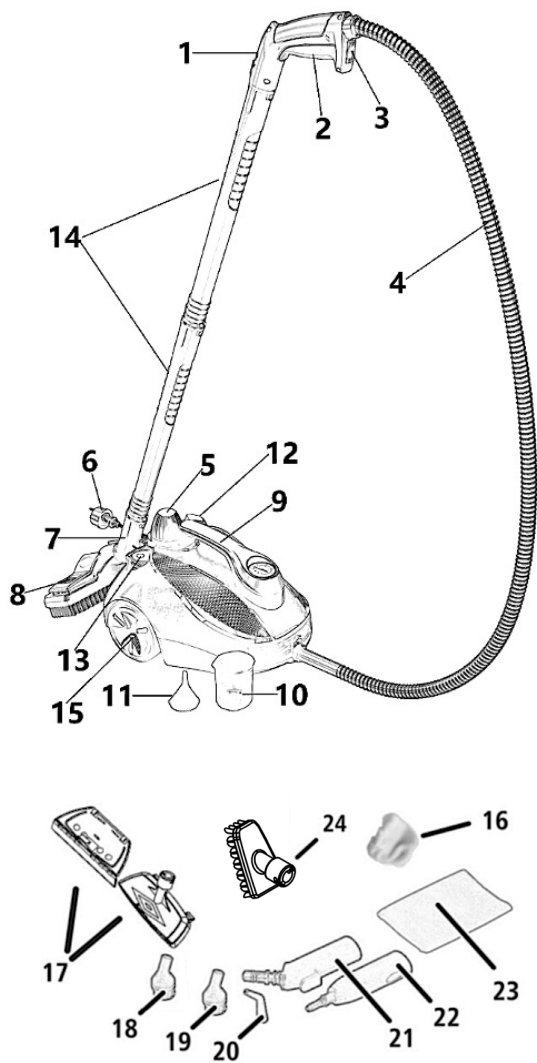


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

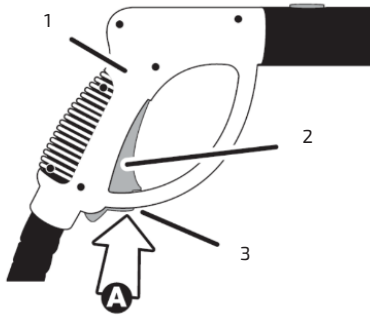


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

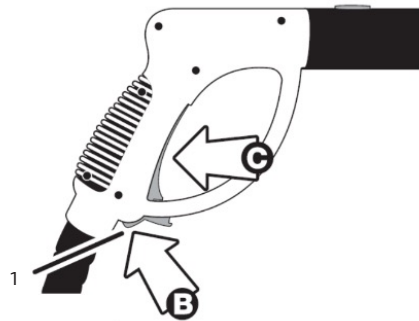


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

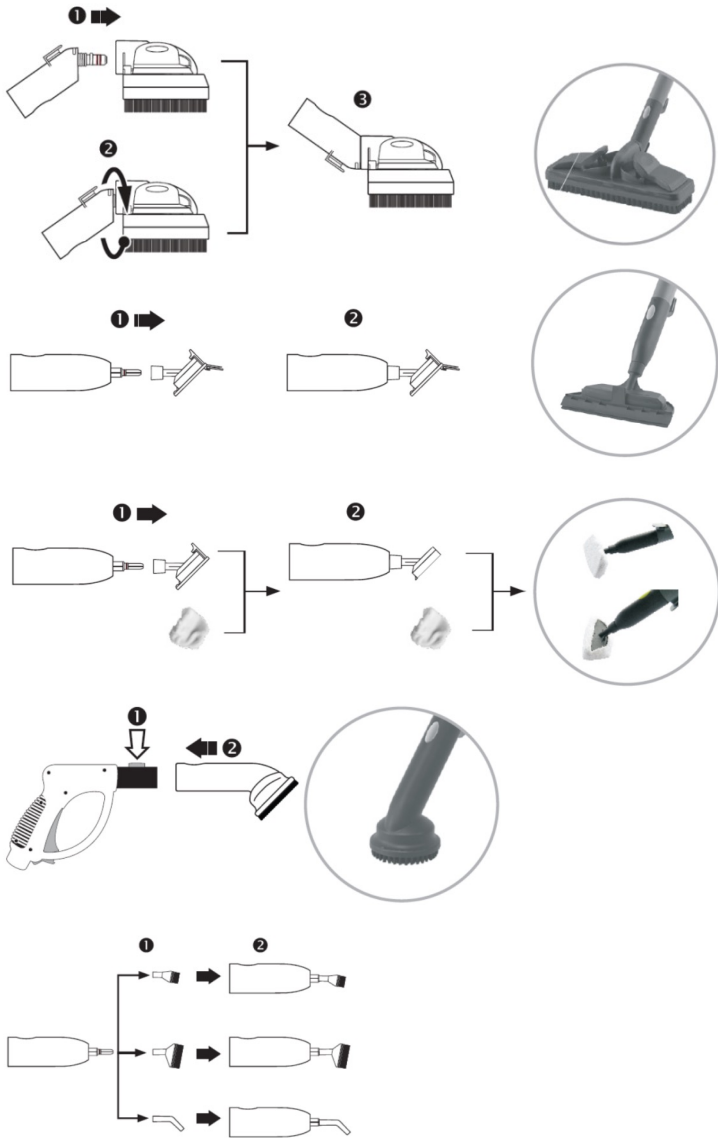


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240611

